Biblioteca Centrală Regională Hunedoara-Deva

PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!

Scînteia

Organ al Comitetului Central al P.M.R.

Anul XXXIII Nr. 6120 | Sîmbătă 28 decembrie 1963 | 6 PAGINI - 30 BANI

Lucrările sesiunii Marii Adunări Naționale

În cea de-a doua zi a lucrărilor sesiunii ordinare a Marii Adunări Naționale a început discuția generală la Darea de seamă asupra înfăptuirii planului de stat pe anul 1963 și cu privire la planul de stat pe anul 1964, precum și la proiectul bugetului pe 1964.

În lojile oficiale au luat loc conducătorii partidului și statului.

Au asistat numeroși invitați: conducători ai instituțiilor centrale, ai organizațiilor obștești, evidențiați în producție din întreprinderile bucureștene, oameni de știință și cultură, ziariști romîni și străini.

Au fost de față șefi ai misiunilor diplomatice acreditați în țara noastră.

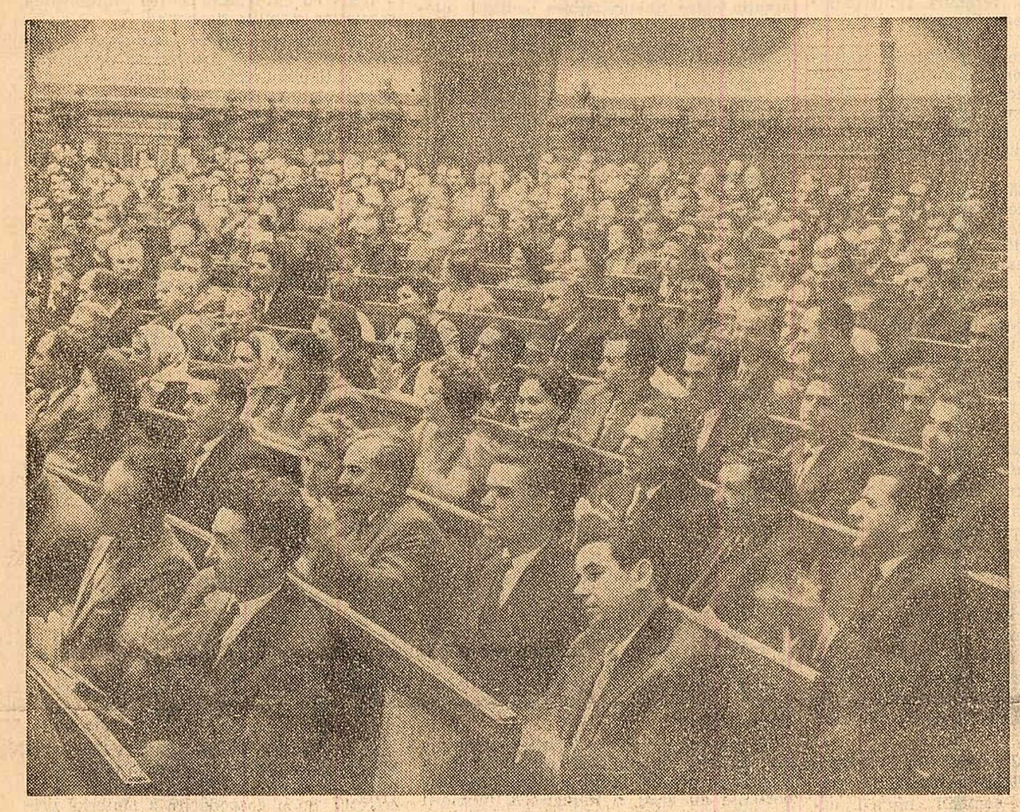
Ședința a fost deschisă de tovarășul Ștefan Voitec, președintele Marii Adunări Naționale.

Deputatul Marin Rădoi a prezentat raportul Comisiei economico-financiare a Marii Adunări Naționale asupra proiectului de lege pentru aprobarea bugetului de stat pe anul 1964. Au luat cuvîntul deputații: Constantin Scarlat, Dumitru Popa, Florea Golescu, Gheorghe Necula, Ana Ioanovici, Ion Cozma, Gheorghe Goina, Dumitru Balalia, Ion Delcea, Mihai Beniuc, Iosif Banc, Gheorghe Stoian, Maria Manolescu.

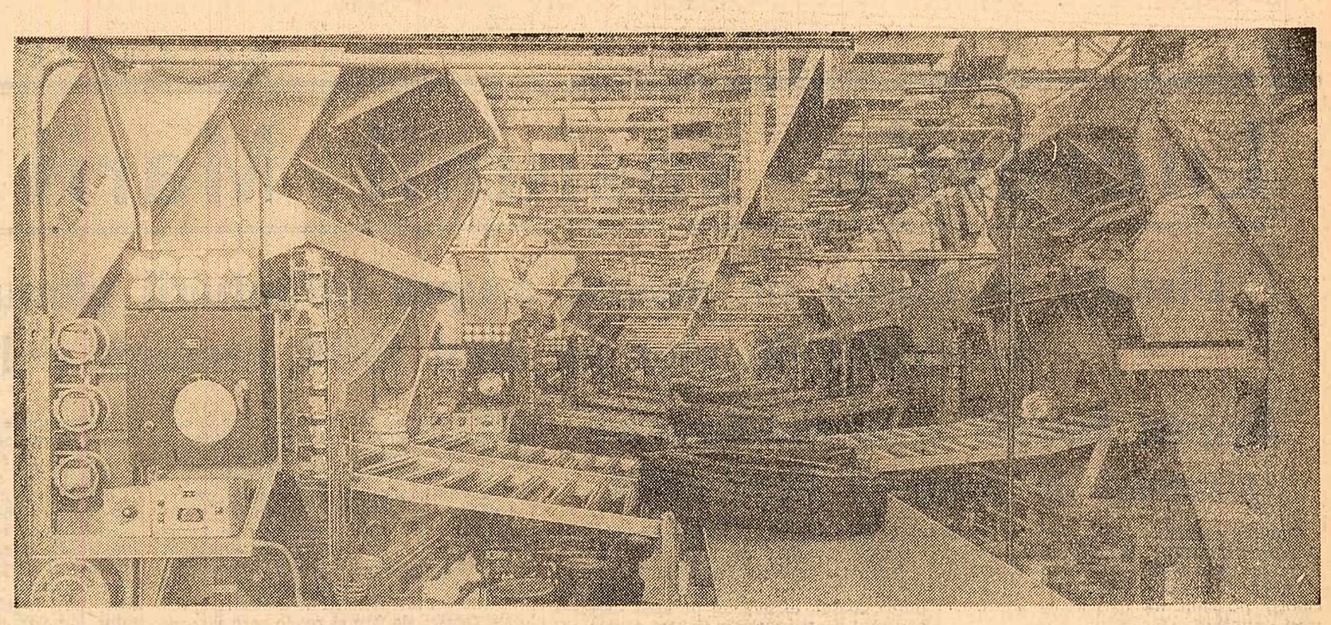
În ședința de după-amiază, în continuarea discuțiilor au luat cuvîntul deputații: Gheorghe Rădoi, ministrul industriei construcțiilor de mașini, Petre Ionescu, Damaschin Ion Fila, Iosif Uglar, Mihai Bîrliga, Horia Hulubei, Ștefan Matei, Iosif Hess, Maxim Bergheanu, Nicolae Giosan, prim-vicepreședinte al Consiliului Superior al Agriculturii, Ladislau Banyai, Gheorghe Timaru, Marin Manolache și ministrul minelor și energiei electrice — Bujor Almășan.

Lucrările sesiunii continuă sîmbătă.

(Agerpres)



Ieri, în timpul lucrărilor sesiunii Marii Adunări Naționale (Foto: GH. VINȚILĂ)



Uzina de anvelope, „Danubiana" de la Popești-Leordeni, din apropiere de Capitală, este una din unitățile importante ale industriei noastre chimice. În fotografie: linia preselor de vulcanizare din această modernă uzină.

REALIZĂRILE DE PÎNĂ ACUM — LA BAZA UNOR NOI SUCCESE

Laminate pentru 2 000 de tractoare

Colectivul laminorului de profile de 650 mm de la Combinatul siderurgic Hunedoara, a îndeplinit zilele trecute planul anual de producție. De la începutul anului laminatorii de aici au dat peste prevederi o cantitate de laminate echivalentă cu metalul necesar pentru fabricarea a 2 180 tractoare și au realizat economii peste plan în valoare de 5 424 000 lei. Prin generalizarea metodei de laminare la dimensiuni cît mai apropiate cerințelor uzinelor constructoare, laminatorii au economisit de la începutul anului 1 480 tone de metal.

Valea Jiului: 130 000 tone cărbune peste plan

PETROȘENI (red. ziarului „Steagul roșu"). — Minerii Văii Jiului și-au îndeplinit înainte de vreme planul anual la producția brută de cărbune. De la începutul anului și pînă în dimineața de 26 decembrie, din minele celui mai mare bazin carbonifer al țării s-au extras aproape 130 000 tone de cărbune cocsificabil și energetic peste plan. Sporul de producție obținut de mineri se datorește în mare parte creșterii productivității muncii, care a ajuns în medie pe bazin în 11 luni la 1,236 tone cărbune pe post, întrecînd cu 29 kg indicele planificat.

Pentru producția anului viitor

PITEȘTI (coresp. „Scînteii"). — Colectivul întreprinderii de foraj din Rm. Vîlcea, regiunea Argeș, și-a realizat sarcinile de plan pe anul 1963 cu 16 zile mai devreme. În ultimul timp, în această întreprindere s-au intensificat pregătirile pentru realizarea sarcinilor de plan sporite care revin colectivului în anul 1964. Avînd în vedere că volumul de lucrări ce trebuie realizat în anul viitor crește cu 12 la sută față de anul în curs, s-a trecut din vreme la pregătirea sondelor care urmează a fi forate în lunile următoare. Bunăoară, la amplasamentele noilor sonde stabilite definitiv, s-a transportat balast și s-au turnat fundațiile. La un număr de 8 sonde s-au montat și turlele.

Pe baza experienței cîștigate pînă acum s-a prevăzut extinderea forajului cu turbina și cu electroburul la aproape 65 la sută din volumul lucrărilor.

Economii suplimentare

BAIA MARE (coresp. „Scînteii"). — Colectivele din 52 de întreprinderi industriale din regiunea Maramureș au raportat pînă în prezent îndeplinirea și depășirea angajamentelor luate la începutul anului privind realizarea de economii peste plan. Printre acestea se numără colectivele de la exploatarea minieră Săsar, fabricile „Mondiala" și „1 Septembrie" din Satu Mare și altele. Pe întreaga regiune, valoarea totală a economiilor realizate peste angajamentele luate în întrecerea socialistă se ridică la 17 500 000 lei

În plus — o producție marfă de 15 milioane

SUCEAVA (coresp. „Scînteii"). — Întreprinderile forestiere din regiunea Suceava au fost printre primele unități din regiune care și-au îndeplinit planul anual de producție. Pînă în prezent, forestierii suceveni au livrat, peste sarcinile planului anual, 25 000 mc bușteni rășinoase, 3 500 mc bușteni fag, 4 500 mc lemn de mină, 13 000 mc lemn celuloză și peste 30 000 mc alte sortimente. Valoarea producției marfă dată peste planul anual de către forestierii suceveni se ridică la suma de peste 15 000 000 lei.

Au depășit capacitatea de producție proiectată

BUCECEA (coresp. „Scînteii"). — Ieri la fabrica de zahăr din Bucecea au fost introduse în fabricație ultimele cantități de sfeclă de zahăr din actuala campanie. Ca urmare a ridicării calificării cadrelor, aplicării unor raționalizări și perfecționări tehnice și folosirii din plin a utilajelor, colectivul fabricii a reușit să prelucreze zilnic, în medie, 209 vagoane sfeclă de zahăr, depășind capacitatea de producție proiectată cu 9 vagoane în 24 ore. Totodată, muncitorii și tehnicienii fabricii au redus pierderile de fabricație de la 1 la sută cît este planificat, la 0,83 la sută — dînd peste plan în această campanie, din aceiași cantitate de sfeclă prelucrată, 39 vagoane zahăr.

EXAMENELE STUDENȚILOR

Pe temele zilei

După un semestru de studiu intens și sistematic la cursuri și seminarii, la orele de laborator, studenții se află în fața primelor examene și colocvii din actualul an universitar. Sesiunea care se apropie prilejuiește verificarea atentă și exigentă a felului în care studenții își îndeplinesc principala lor îndatorire — aceea de a învăța, verificarea pașilor pe care-i realizează viitoarele cadre în însușirea specialității alese.

Experiența arată că obțin note bune la examene acei studenți care învață continuu, sistematic, iar nu „în asalt", participă la toate formele procesului de învățămînt, frecventează cu regularitate orele de cursuri, de seminarii și de laborator. Avînd în vedere că timpul rămas pînă la începutul sesiunii trebuie folosit pentru aprofundarea cunoștințelor căpătate de studenți în primul semestru, în cadrul orelor de consultații și al unor expuneri de sistematizare se reiau acele teme și capitole în însușirea cărora unii studenți au întîmpinat greutăți. Pentru ca elaborarea proiectelor semestriale să se facă în condiții cît mai bune și la un înalt nivel, la Institutul politehnic, Institutul de petrol, gaze și geologie din București, Institutul politehnic din Galați etc. s-a asigurat predarea proiectelor înaintea începerii sesiunii. Totodată, în sprijinul fixării problemelor fundamentale, s-au făcut recomandări bibliografice. Decanatele au întocmit și afișat din vreme programul colocviilor și examenelor pentru ca tineretul universitar să-și poată planifica cît mai bine timpul de studiu.

Cadrele didactice și asociațiile studenților au datoria de a sprijini pregătirea studenților pentru examene și colocvii, prin valorificarea și generalizarea celor mai bune metode de învățătură. În special tinerii aflați la începutul activității universitare au nevoie de îndrumări metodice, care să-i ajute să aprofundeze, încă din primii ani de studii, problemele specialității în care se pregătesc. Este binevenită inițiativa Facultății de matematică — mecanică de la Universitatea din București și a altor instituții de învățămînt superior care au organizat la începutul acestui semestru consfătuiri cu studenții anului I, în cadrul cărora membri ai corpului didactic și studenți fruntași din anii mai mari au vorbit despre metodele de consultare a bibliografiei și de redactare a conspectelor, despre adîncirea temelor prin exerciții succesive etc.

In perioada sesiunii de examene rectoratele și decanatele se preocupă de asigurarea unor condiții cît mai bune de învățătură și de viață pentru studenți. De aceea, bibliotecile și-au prelungit programul de acces, pun cu mai multă operativitate la îndemîna tinerilor întreaga bibliografie de care aceștia au nevoie; la cămine se amenajează noi săli de lectură, cantinele își îmbunătățesc condițiile de funcționare.

Este sarcina organizațiilor de partid și U.T.M., a asociațiilor studenților să desfășoare o muncă politică susținută, intensă pentru dezvoltarea simțului de răspundere al tineretului față de studiu și de disciplina universitară, pentru folosirea cît mai eficientă a timpului de învățătură. Organizate din timp și cu atenție, examenele și colocviile vor da posibilitate să se aprecieze cu exigență cunoștințele studenților, iar rezultatele bune obținute vor constitui răsplata eforturilor depuse de tineretul universitar, o bucurie atît pentru ei cît și pentru cadrele didactice care îi îndrumează în însușirea științei și culturii.

UZINA METALURGICĂ, o nouă întreprindere ieșeană

O nouă întreprindere a întregit peisajul industrial al Iașului — Uzina metalurgică. Proiectată de Institutul de proiectări pentru laminoare din București (șef de proiect — ing. Gh. Olteanu), prin soluțiile constructive adoptate, uzina este unică, în felul ei, în țara noastră. Construcția ei a durat mai puțin de doi ani.

În noua întreprindere se vor produce țevi sudate și profile îndoite din bandă. Deocamdată ea e pregătită pentru producerea țevilor sudate de 4 toli, 3 toli și de 5—20 mm. Producția uzinei a început cu sudarea țevilor de 4 toli.

Interiorul halei de 44 000 m p este împărțit în 6 sectoare longitudinale, iar la unul din capete sînt două hale transversale, necesare manipulării materiei prime spre fluxul tehnologic, precum și a produselor finite. Uzina, urmînd să se dezvolte, acestea se vor afla la mijloc. Atunci, hala de fabricație propriu-zisă a uzinei va avea circa 90 000 m p.

Să urmărim fluxul tehnologic al liniei de 4 toli, unde s-a început de curînd producția. Din depozitul de materie primă, sulurile de tablă sînt introduse mecanizat, unul după altul, în mașina de derulare. Atenția îți este atrasă apoi de buclator, de instalația de tras banda, de cea de sablare, de foarfeca cu discuri de tăiat margini și de alte utilaje de înaltă productivitate. Trecînd prin dreptul unor electrozi, țevile sînt sudate automat în lung. Ele trec apoi printr-un agregat de calibrare, după care un ferăstrău în mișcare le retează la lungimea necesară.

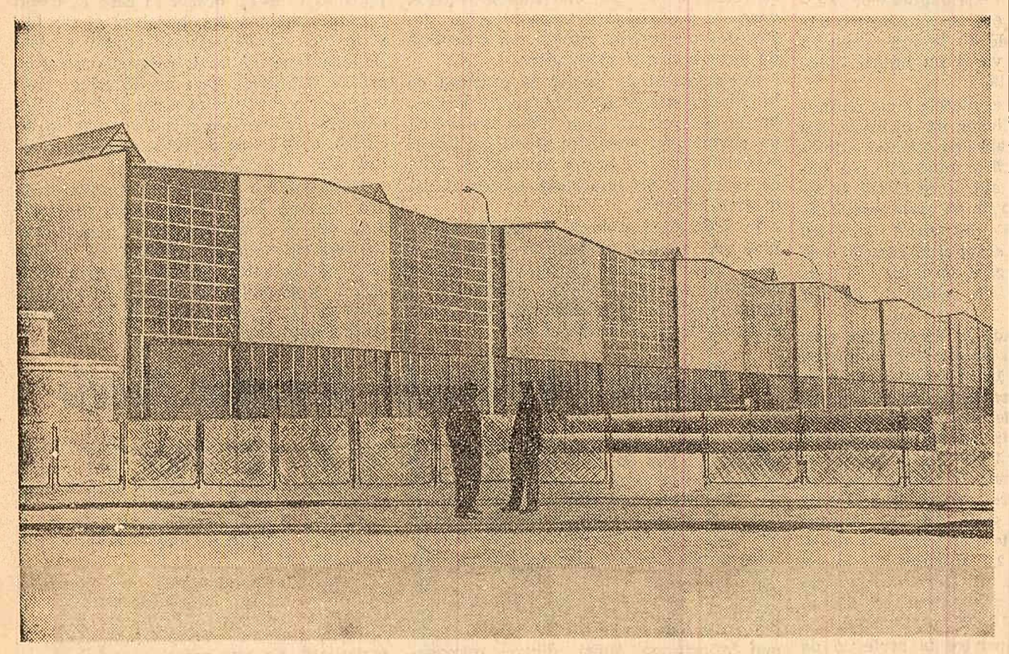
Fluxul tehnologic nu se oprește aici. Țevile sînt duse spre cuptorul-tunel montat pe o linie paralelă cu cea de sudură. Ele se încălzesc aici treptat, în mișcare, pînă la o temperatură de aproape 1 000 grade și apoi, incandescente, se introduc în laminorul reductor-alungitor. Aici diametrul se micșorează după cerințe. Firește, țeava se alungește acum de mai multe ori. Un ferăstrău protejat de o carcasă metalică retează apoi țevile în bucăți de cîte 6—18 metri lungime.

De aici, așezate pe un pat de răcire, țevile sînt transportate spre linia de ajustaj, unde se află instalația de îndreptat, mașinile de frezat capete, presele hidraulice de probat la presiune cu ciclu automat de funcționare și, în sfîrșit, mașinile de filetat capete și înșurubat mufe. Ele fac țevilor ultima „toaletă".

Procesul tehnologic este complet mecanizat și are un grad înalt de automatizare. Mașinile sînt comandate de la tablouri centrale. Cei care deservesc procesul de producție — laminoriști, cuptorari, tăietori, ștanțatori, macaragii — toți au o calificare ridicată. Lăcătușii și electricienii au urmat cursuri de specializare la Combinatul siderurgic de la Hunedoara și la alte întreprinderi din țară.

În fiecare zi, cu fiecare țeavă produsă, muncitorii, tehnicienii și inginerii uzinei își însușesc noi cunoștințe, se străduiesc să realizeze cantități mai mari de produse de cea mai bună calitate.

M. CORCACI
coresp. „Scînteii"



Vedere parțială a Uzinei metalurgice din Iași

Pregătiri pentru pomul de iarnă și Revelion

La cluburile întreprinderilor

PLOIEȘTI (coresp. „Scînteii"). — Peste 300 de muncitori, tehnicieni și ingineri de la Uzina de utilaj petrolier din Tîrgoviște vor petrece împreună noaptea de revelion în sala de festivități a uzinei. Aici, pregătirile sînt în toi: se lucrează la împodobirea sălii, la organizarea tombolei și diferitelor alte surprize. Pregătiri pentru revelion se fac în prezent în 36 cluburi și săli de festivități din întreprinderi și instituții din regiune. Vor petrece revelionul împreună numeroși petroliști de la schela Cîmpina, mineri de la exploatarea carboniferă Șotînga, constructorii de utilaj petrolier de la Uzinele „1 Mai"-Ploiești.

În stațiunile balneo-climaterice

TG. MUREȘ (coresp. „Scînteii"). — Pregătirile pentru revelion se desfășoară din plin în stațiunile balneo-climaterice Borsec, Tușnad și Sovata din regiunea Mureș-Autonomă Maghiară. Pentru cei 300 de oaspeți din București, Cluj, Brașov, Constanța, Bacău și alte orașe, care și-au anunțat sosirea la Borsec s-au pregătit 10 vile din cele mai confortabile. Programul revelionului, care va fi prezentat de formațiile casei de cultură, cuprinde momente vesele din viața stațiunii, ultimele noutăți muzicale, urări pentru oameni muncii, care-și vor petrece revelionul în această stațiune etc.

„Daruri muzicale și satirice"

ORADEA (coresp. „Scînteii"). — Actorii celor două secții ale Teatrului de stat din Oradea pregătesc pentru seara de revelion spectacolul de estradă „Daruri muzicale și satirice". Artiștii teatrului orădean vor susține cu acest program două spectacole în seara de Anul Nou în cadrul unor revelioane organizate pentru muncitorii, tehnicienii și funcționarii din întreprinderile și instituțiile din localitate.

Plugușorul constructorilor de tractoare

BRAȘOV (coresp. „Scînteii"). — La Uzinele de tractoare din Brașov pregătirile pentru tradiționalul pom de iarnă și revelion, sînt în toi. „Plugușorul tractoriștilor", scris de către un colectiv al cercului literar, va fi urat în noaptea de revelion. În sălile clubului fac repetiții orchestrele de mandoline și muzică ușoară, brigăzile artistice de agitație. Comisia de femei pregătește în prezent pachete cu daruri pentru copiii constructorilor de tractoare. A început și împodobirea bradului. Pregătiri asemănătoare se fac și la Uzinele de autocamioane „Steagul Roșu", la Direcția Regională C.F.R. și în alte părți.

La Institutul de arhitectură „Ion Mincu" din București, studenții se pregătesc pentru apropiata sesiune de colocvii și examene. În fotografie: un grup de studenți din anul III lucrează la definitivarea unei machete.
(Foto: AGERPRES)

Piatra Neamț

Se construiește un nou hotel turistic

BACĂU (coresp. „Scînteii"). — La Piatra Neamț, au început lucrările de construcție ale unui mare și modern hotel turistic. Hotelul va avea 13 nivele și o capacitate de 264 paturi. La parterul hotelului vor funcționa: un restaurant, magazine de prezentare pentru obiecte de artizanat, o florărie etc.

Prime de vechime

La sfîrșitul fiecărui an se acordă oamenilor muncii din diferitele ramuri ale economiei naționale prime de vechime în producție.

Importante fonduri au fost alocate în acest scop pentru muncitorii din ramura transporturilor. Sumele plătite în acest an ceferiștilor se ridică la peste 33 000 000 lei. Ofițerii naviganți, șefii mecanici, marinarii din flota maritimă și fluvială primesc recompense de peste 6 000 000 lei.

TELEGRAMĂ

Către

Cel de-al III-lea Congres al Partidului Comunist din Martinica

Fort-de-France

Comitetul Central al Partidului Muncitoresc Romîn transmite un călduros salut delegaților celui de-al III-lea Congres al Partidului Comunist din Martinica.

Vă urăm succes în desfășurarea lucrărilor Congresului și în lupta partidului dv. pentru democrație, pace și progres social.

COMITETUL CENTRAL
AL PARTIDULUI MUNCITORESC ROMÎN

Lucrările sesiunii Marii Adunări Naţionale

Discuţii la Darea de seamă asupra înfăptuirii planului de stat pe anul 1963 şi cu privire la planul de stat pe anul 1964, precum şi la proiectul bugetului pe 1964

Raportul Comisiei economico-financiare prezentat de deputatul Marin Rădoi

Comisia economico-financiară a Marii Adunări Naţionale, analizînd proiectul de buget pe anul 1964, constată că el a fost elaborat în strînsă concordanţă cu indicatorii planului de dezvoltare a economiei naţionale.

Proiectul de buget prevede pentru anul viitor la venituri suma de 92,132 miliarde lei, iar la cheltuieli suma de 91,232 miliarde lei şi un excedent bugetar de 900 milioane lei.

Veniturile bugetare vor fi în anul 1964 cu 10,122 miliarde lei mai mari decît realizările preliminate pe anul 1963. Creşterea veniturilor bugetare are la bază sporirea producţiei şi a productivităţii muncii în industrie şi economiile obţinute din reducerea preţului de cost şi a cheltuielilor de circulaţie, aşa cum se prevede în planul de stat pe anul 1964.

Dezvoltarea forţelor de producţie şi sporirea eficienţei economice în toate sectoarele de activitate duc la creşterea continuă a acumulărilor băneşti, la întărirea permanentă a finanţelor ţării.

Pe baza creşterii însemnate a acumulărilor, statul nostru alocă fonduri tot mai mari pentru înfăptuirea măreţului program de desăvîrşire a construcţiei socialismului, trasat de Congresul al III-lea al P.M.R. În proiectul de buget pe anul 1964, peste 64 la sută din totalul cheltuielilor sînt destinate finanţării economiei naţionale. În cadrul acestor cheltuieli, locul principal îl ocupă mijloacele alocate de la buget pentru finanţarea investiţiilor, care în anul 1964 sînt prevăzute cu suma de 25,655 miliarde lei. Această sumă, împreună cu mijloacele proprii ale întreprinderilor provenite din amortizări, mobilizarea resurselor interne etc. asigură finanţarea întregului plan de investiţii pe anul următor, care se ridică la suma totală de 38,800 miliarde lei.

Comisia economico-financiară consideră drept foarte important faptul că cheltuielile pentru investiţii sînt destinate în primul rînd dezvoltării în ritm susţinut a bazei tehnice-materiale a ţării şi îndeosebi a ramurilor hotărîtoare ale industriei: energie electrică, siderurgie, construcţii de maşini, chimie. Pe baza realizărilor obţinute în aceste ramuri are loc progresul tehnic continuu în întreaga economie.

Însemnate sume sînt prevăzute pentru investiţii în agricultură, care vor fi folosite în anul viitor pentru asigurarea traducerii în viaţă a măsurilor iniţiate de către partid şi guvern privind mecanizarea agriculturii, efectuarea unor noi lucrări de irigări, creşterea producţiei de cereale, dezvoltarea sectorului zootehnic, extinderea plantaţiilor de vii şi livezi etc.

În proiectul de buget sînt prevăzute importante fonduri şi pentru celelalte ramuri ale economiei naţionale, construcţii, transporturi, comerţ.

Proiectul de buget reflectă preocuparea permanentă a partidului şi guvernului pentru ridicarea nivelului de trai material şi cultural al oamenilor muncii. În anul 1964 vor creşte în continuare veniturile băneşti ale populaţiei, iar volumul desfacerilor de mărfuri prin comerţul socialist va fi cu 9,6 la sută mai mare decît în anul 1963. Construcţiile de locuinţe vor continua într-un ritm şi mai susţinut decît pînă acum, construindu-se în anul viitor un număr de 54 000 apartamente din fondurile centralizate ale statului.

În ridicarea sistematică a nivelului de trai al oamenilor muncii, o mare importanţă o au fondurile destinate acţiunilor social-culturale. În fiecare an, de la bugetul de stat se alocă fonduri însemnate pentru învăţămînt, ştiinţă şi cultură, ocrotirea sănătăţii, asigurările sociale şi prevederile sociale. Este grăitor faptul că alocaţiile bugetare prevăzute în anul 1964 pentru acţiunile social-culturale în sumă de 20,635 miliarde lei sînt mai mari decît volumul întregului buget pe anul 1950.

O atenţie deosebită acordă statul nostru democrat-popular creşterii şi educării copiilor. Astfel, în bugetul pe anul 1964 s-a prevăzut pentru alocaţia de stat pentru copii, instituţiile preşcolare de copii, case de naşteri, creşe, colonii sanatoriale, o sumă de circa 3,200 miliarde lei.

Prin perfecţionarea continuă a proceselor de producţie, mobilizarea şi valorificarea mai intensă a rezervelor existente în economie, prin sporirea preocupării pentru creşterea rentabilităţii în toate întreprinderile se va asigura în continuare creşterea însemnată a acumulărilor şi a veniturilor bugetare.

Realizarea în bune condiţii a prevederilor din proiectul de buget necesită punerea cu consecvenţă în aplicare a măsurilor tehnico-organizatorice menite să ducă la creşterea şi mai rapidă a productivităţii muncii.

Datorită faptului că în majoritatea ramurilor ponderea principală în structura preţului de cost o au cheltuielile pentru materiale este necesar să se acorde şi în viitor o atenţie deosebită bunei gospodăriri a materiilor prime şi materialelor, respectării consumurilor specifice planificate. Această preocupare trebuie să fie însoţită de grija pentru îmbunătăţirea permanentă a calităţii produselor.

În legătură cu cheltuielile bugetare, Comisia economico-financiară menţionează că în anul 1963, datorită măsurilor luate, s-a asigurat o utilizare mai eficientă a mijloacelor materiale şi băneşti.

Pentru sporirea continuă a eficienţei fondurilor de investiţii este necesar să se urmărească îndeaproape respectarea termenelor de dare în funcţiune a noilor capacităţi, precum şi realizarea într-un termen cît mai scurt a indicatorilor tehnico-economici prevăzuţi în proiecte.

Perfecţionarea proceselor de producţie şi îmbunătăţirea aprovizionării şi desfacerii creează întreprinderilor condiţii pentru folosirea tot mai bună a mijloacelor circulante, pentru evitarea formării de imobilizări în stocuri supranormative.

În acţiunea de mobilizare cît mai completă a rezervelor existente în economie şi de utilizare cu mult simţ gospodăresc a mijloacelor materiale şi băneşti puse la dispoziţia întreprinderilor, instituţiilor şi organizaţiilor economice, sarcini importante revin organelor de control financiar şi bancar. Folosind pîrghia controlului prin leu, ele trebuie să intensifice sprijinul acordat unităţilor economice, să urmărească cheltuirea cu eficienţă sporită a fiecărei sume alocate de la bugetul statului.

Tovarăşi deputaţi,

Din analiza prevederilor proiectului de buget pe anul 1964, făcută de Comisia economico-financiară, reiese că sînt asigurate resursele financiare necesare realizării sarcinilor din planul de dezvoltare a economiei naţionale pe anul viitor.

Ţinînd seama de aceasta, Comisia propune aprobarea proiectului de buget de către Marea Adunare Naţională.

De asemenea, pe baza examinării execuţiei definitive a bugetului de stat pe anul 1962, Comisia economico-financiară a Marii Adunări Naţionale propune să se aprobe contul general de execuţie a acestui buget, la venituri în sumă de 76,300 miliarde lei, iar la cheltuieli suma de 73,106 miliarde lei, cu un excedent de 3,194 miliarde lei.

Realizările obţinute în îndeplinirea planului şi bugetului de stat pe anul 1963, entuziasmul şi abnegaţia cu care oamenii muncii luptă pentru traducerea în viaţă a politicii partidului constituie garanţia dezvoltării pe o linie mereu ascendentă a întregii noastre economii naţionale, a obţinerii de noi şi importante succese în desăvîrşirea construcţiei socialiste în patria noastră.

Cuvîntul deputatului Constantin Scarlat

Am ascultat cu deosebită atenţie darea de seamă asupra planului de stat, prezentată de tovarăşul preşedinte al Consiliului de Miniştri, Ion Gheorghe Maurer, precum şi raportul la proiectul de buget pe anul 1964.

Aceste documente, pe care le dezbatem în actuala sesiune a Marii Adunări Naţionale, oglindesc ritmul înalt de dezvoltare a economiei naţionale, rod al politicii înţelepte a partidului nostru. Importantele realizări obţinute de oamenii muncii în anul 1963 ne bucură şi ne sporesc încrederea în forţele noastre proprii.

La măreţele succese dobîndite de poporul nostru o contribuţie însemnată au adus-o şi oamenii muncii din regiunea Galaţi. Prin activitatea muncitorilor, inginerilor şi tehnicienilor din întreprinderile industriale ale regiunii, în anul acesta planul la producţia globală se realizează în proporţie de 102,5 la sută, iar productivitatea muncii în procent de 101,1 la sută. La preţul de cost, numai în primele 10 luni s-au obţinut economii peste plan în valoare de 28 milioane lei, depăşindu-se astfel angajamentul anual.

Ca urmare a ritmului înalt de creştere a producţiei şi productivităţii muncii, contribuţia regiunii Galaţi la veniturile bugetului republican a fost cu 9,8 la sută mai mare decît în anul trecut.

În urma indicaţiilor conducerii partidului şi statului, întreprinderile au analizat proiectul de plan pe anul 1964 şi au făcut propuneri de îmbunătăţiri care se ridică la suma de 63 milioane lei la producţia industrială globală, adică mai mult cu 1,2 la sută faţă de plan. Prin măsurile stabilite cu privire la îmbunătăţirea tehnologiei, ridicarea calităţii produselor, creşterea productivităţii muncii, micşorarea consumurilor specifice, s-a reuşit ca sarcina valorică de reducere a preţurilor de cost să fie îmbunătăţită cu 14 milioane lei.

În prezent are loc în întreprinderi, într-o atmosferă de entuziasm patriotic, dezbaterea cifrelor de plan pe anul 1964. Participarea activă a oamenilor muncii la dezbaterea cifrelor de plan, propunerile care se fac, angajamentele sporite care se iau, exprimă hotărîrea fermă a colectivelor din întreprinderi de a munci cu întreaga pricepere, cu toată energia creatoare pentru ca obiectivele prevăzute pe anul 1964 să fie exemplar îndeplinite.

În cinstea celei de-a XX-a aniversări a eliberării patriei noastre, colectivele de muncitori din 25 întreprinderi din regiunea Galaţi, unde s-a dezbătut pînă în prezent planul pe 1964, şi-au luat angajamentul să realizeze peste plan o producţie marfă în sumă de 37 milioane lei şi economii prin reducerea preţului de cost în sumă de 9 milioane lei. Iată cîteva exemple. Constructorii de maşini de la Uzina „Progresul"-Brăila şi-au propus să realizeze peste plan o producţie globală în valoare de 5 milioane lei, să reducă preţul de cost cu încă 2 milioane lei; ei vor da în plus 9 excavatoare, 10 concasoare şi 10 rulouri compresoare. Constructorii navali din oraşul Galaţi s-au angajat să realizeze peste plan o motonavă, laminatorii brăileni 1 000 tone laminate, iar colectivul de muncă de la Grupul industrial chimic Brăila să dea peste plan 1 800 tone celuloză şi 300 tone cartoane. Dezbaterile continuă în acelaşi spirit în toate întreprinderile din regiune.

Politica partidului nostru de orientare a investiţiilor pentru punerea în funcţiune a principalelor obiective industriale se reflectă şi în fondurile alocate regiunii Galaţi. Prin munca entuziastă a mii de constructori se ridică în regiunea noastră două obiective principale prevăzute în Directivele celui de-al III-lea Congres al Partidului Muncitoresc Romîn — Combinatul siderurgic de la Galaţi şi Grupul industrial chimic de la Brăila, pentru care s-a alocat numai pe anul 1964 suma de peste 1 miliard 200 milioane lei. Aceste obiective vor aduce un însemnat spor la ridicarea potenţialului industrial al ţării, la dezvoltarea întregii economii naţionale.

La Combinatul siderurgic de la Galaţi se lucrează la construcţia laminorului de tablă groasă, utilat la nivelul tehnicii mondiale, care va avea o capacitate de 1 milion tone anual. În acest an au continuat în ritm intens lucrările la Combinatul chimic de la Brăila, unde urmează să intre în probe instalaţiile fabricii de celofibră şi celofan, fabrica de fire şi reţele cord viscoză de mare rezistenţă, cu o capacitate de 10 000 tone anual, şi se va dezvolta centrala electrică de termoficare.

Importante fonduri de investiţii sînt destinate şi pentru construcţia altor noi unităţi industriale şi dezvoltarea şi modernizarea întreprinderilor existente din oraşele Galaţi, Brăila şi Focşani, precum şi pentru construcţia de locuinţe. Numai prin intrarea în producţie în anul 1964 a noilor capacităţi planificate se prevede obţinerea unui spor de producţie industrială de 8 la sută.

În vederea îmbunătăţirii deservirii populaţiei oraşului Galaţi, în continuă creştere, ca urmare a dezvoltării unităţilor industriale şi în special a construcţiei Combinatului siderurgic, a început execuţia în zona de nord-vest a oraşului a unei fabrici de produse lactate, a unei fabrici de pîine şi a altor unităţi, utilate la nivel tehnic înalt. De asemenea, a luat o mare amploare construcţia de locuinţe.

Prin măsurile luate, spre deosebire de anii trecuţi, avem de pe acum asigurate documentaţiile necesare pentru un număr mai mare de lucrări. De asemenea, pentru a asigura darea în folosinţă la termen a obiectivelor industriale planificate, s-au stabilit măsuri în vederea folosirii mai raţionale a forţei de muncă, a utilajelor şi pentru extinderea metodelor industriale în construcţii.

În construirea obiectivelor industriale cît şi a locuinţelor a fost aplicată cu mai multă eficienţă experienţa dobîndită în anii trecuţi. Organizarea şantierelor s-a făcut mai judicios, mijloacele tehnico-materiale au fost întrebuinţate mai chibzuit.

Pentru rezolvarea sarcinilor mari ce ne revin în 1964 în domeniul investiţiilor, solicităm organelor centrale şi în special Comitetului de Stat al Planificării şi Comitetului de Stat pentru Construcţii, Arhitectură şi Sistematizare un sprijin susţinut în avizarea în timp util a documentaţiilor.

În proiectul de buget prezentat sesiunii sînt prevăzute sume mai mari decît în anii trecuţi, atît la venituri, cît şi la cheltuieli. Aceste sporuri se reflectă şi în bugetul regiunii noastre, care pe anul 1964 însumează 991 milioane lei, ceea ce reprezintă o creştere de 40 la sută faţă de bugetul pe anul 1963.

Din sumele prevăzute pentru finanţarea planului de investiţii al sfatului popular, aproape 70 la sută sînt destinate construcţiei de locuinţe, ceea ce dovedeşte grija partidului şi guvernului pentru îmbunătăţirea continuă a condiţiilor de trai ale oamenilor muncii. Sume importante sînt prevăzute şi pentru acţiunile social-culturale.

Ne angajăm să realizăm în întregime veniturile prevăzute în buget, contribuind în felul acesta la asigurarea finanţării acţiunilor economice şi social-culturale prevăzute în planul pe 1964.

În darea de seamă cu privire la planul de stat au fost relevate succesele obţinute în agricultură, precum şi sarcinile prevăzute pe anul 1964.

Agricultura regiunii Galaţi dispune de importante rezerve care sînt din ce în ce mai bine valorificate. În ultimii ani obţinem producţii mari şi constante de porumb pe suprafeţe mari în lunca Bratešului de Sus şi în raioanele Făurei şi Brăila. Regiunea noastră a primit un ajutor preţios din partea conducerii partidului şi guvernului, care manifestă permanent o grijă deosebită pentru valorificarea marilor rezerve de care dispune agricultura ţării noastre. După cum vă este cunoscut, de curînd, tovarăşul Gheorghe Gheorghiu-Dej, împreună cu alţi tovarăşi din conducerea de partid şi de stat, însoţiţi de specialişti, au venit la faţa locului, pentru a examina posibilităţile de valorificare a unor terenuri din insula mare a Brăilei. În urma indicaţiilor preţioase care au fost date, aici vor începe importante lucrări de îndiguiri şi desecări, redîndu-se agriculturii zeci de mii de hectare de pămînt. Aceste terenuri, fiind foarte fertile, vor da producţii mari, chiar în condiţii de secetă.

Paralel cu creşterea producţiei cerealiere, o atenţie deosebită s-a dat în acest an dezvoltării sectorului zootehnic. Efectivele de animale au crescut simţitor. Mărirea şeptelului s-a realizat în primul rînd prin reţinerea produşilor valoroşi din prăsilă proprie.

Sporirea continuă a numărului de animale a ridicat necesitatea asigurării unei baze furajere îndestulătoare. Este semnificativ în această direcţie că, în timp ce efectivele de animale pe specii au crescut între 7 la sută şi 9 la sută, s-au produs cu tot timpul secetos din acest an şi s-au depozitat în condiţii corespunzătoare cu 40 la sută mai multe furaje decît în anul trecut. Acum atenţia principală ne-o îndreptăm spre furajarea cît mai raţională a animalelor, pentru a realiza o producţie mai mare de carne şi lapte.

Pentru adăpostirea numărului sporit de animale au fost executate în acest an în regiunea Galaţi construcţii bune, care asigură condiţii pentru creşterea productivităţii şi reducerea preţului de cost. Creşterea puterii economice a permis gospodăriilor colective să folosească pentru construcţiile zootehnice un volum mult mai mare din fondurile proprii. Au fost valorificate mai mult resursele locale, ceea ce a dus la reducerea preţului de cost al construcţiilor. Au fost construite în acest an 204 grajduri, 98 maternităţi, îngrăşătorii şi complexe de porci, 97 saivane.

Bogatul bilanţ al realizărilor obţinute este o dovadă grăitoare a încrederii nemărginite cu care oamenii muncii urmează politica partidului, chezăşie sigură a îndeplinirii şi depăşirii sarcinilor ce ne stau în faţă. Oamenii muncii din regiunea Galaţi, alături de întregul nostru popor, sînt conştienţi că realizarea planului pe anul 1964 va deschide în faţa lor noi orizonturi luminoase, va crea condiţii pentru o şi mai puternică înflorire a patriei noastre socialiste.

Cuvîntul deputatului Dumitru Popa

Darea de seamă prezentată în cadrul sesiunii şi Raportul cu privire la proiectul bugetului de stat pe anul 1964 înfăţişează tabloul măreţ al succeselor obţinute de poporul nostru muncitor, sub conducerea înţeleaptă a partidului, pe calea înfăptuirii programului desăvîrşirii construcţiei socialiste, elaborat de cel de-al III-lea Congres al Partidului Muncitoresc Romîn. Realizările obţinute fac ca patria noastră să devină — de la un an la altul — mai bogată, mai puternică şi mai înfloritoare.

Numai în regiunea Hunedoara, în cei patru ani pe care i-am parcurs din şesenal, s-au investit aproape 9 miliarde lei, ceea ce a contribuit la creşterea producţiei industriale a regiunii cu 75 la sută, adică cu un ritm mediu anual de 15,4 la sută. Ca urmare a grijii deosebite pe care partidul şi guvernul o acordă sporirii continue a producţiei de metal — factor hotărîtor în dezvoltarea tuturor ramurilor economiei naţionale — peste 3,5 miliarde lei din această sumă au fost destinate pentru dezvoltarea capacităţilor de producţie la Combinatul siderurgic Hunedoara şi Uzina „Victoria"-Călan. Fonduri importante s-au cheltuit, de asemenea, în scopul lărgirii bazei de materii prime a industriei siderurgice, îndeosebi în munţii Poiana Ruscă pentru minereu de fier şi în bazinul carbonifer al Văii Jiului, pentru cărbune cocsificabil.

În anii 1960—1963 s-au construit şi pus în funcţiune obiective importante ale industriei siderurgice, înzestrate cu cele mai moderne utilaje şi agregate. Bateriile de cocs nr 3 şi 4, noua fabrică de aglomerare a minereurilor de fier, furnalul de 1 000 mc, cele 3 cuptoare Martin de 400 tone/şarjă, noile linii de laminoare de sîrmă, de profile uşoare, mijlocii şi benzi de la Hunedoara; uzina de preparare a cărbunelui de la Coroieşti şi altele — dau o înfăţişare nouă peisajului industrial al regiunii, constituind un motiv de justificată mîndrie pentru întregul popor.

Punerea în funcţiune a acestor capacităţi de producţie şi creşterea indicilor de utilizare a agregatelor siderurgice au făcut posibil ca în acest an, faţă de anul 1959, să producem mai mult cu 530 000 tone cocs metalurgic, aproape 500 000 tone fontă, circa 1 milion de tone oţel, 800 000 tone laminate finite pline şi 1 600 000 tone semifabricate pentru relaminare.

În darea de seamă s-a subliniat în mod deosebit necesitatea creşterii permanente a productivităţii muncii. În această privinţă vreau să arăt unele din rezultatele deosebit de frumoase obţinute de minerii din bazinul carbonifer al Văii Jiului. Punînd în centrul preocupărilor lor extinderea mecanizării la tăierea şi transportul cărbunelui, introducerea de noi metode avansate de lucru, ei au reuşit să obţină în 1963 o creştere a productivităţii muncii în unităţi naturale de 35,6 la sută faţă de 1959. Este semnificativ faptul că din sporul de producţie, de 1 480 000 tone cărbune brut, realizat între anii 1960-1963, 1 400 000 tone, adică 94,5 la sută, s-a realizat pe seama creşterii productivităţii muncii.

În acest an colectivele de muncitori, ingineri şi tehnicieni din întreprinderile siderurgice au acordat o deosebită atenţie folosirii cît mai depline a capacităţilor de producţie. Prin îmbunătăţirea procesului tehnologic, extinderea mecanizării şi ridicarea nivelului lor de calificare, furnaliştii din Călan au realizat în anul 1963 o creştere a indicilor de utilizare de aproape 57 la sută faţă de anul 1959. De asemenea, oţelarii din Hunedoara au sporit indicii de utilizare a cuptoarelor Martin cu 38 la sută, ceea ce constituie o garanţie că sarcina de 40 la sută, stabilită pentru anul 1965, va fi nu numai îndeplinită, ci şi depăşită.

Concomitent cu rezultatele bune obţinute în creşterea indicilor de utilizare, s-a îmbunătăţit mult calitatea oţelului. Oţelurile speciale — a căror producţie s-a dublat în ultimii doi ani — se ridică la nivelul celor similare de pe piaţa mondială.

Aceste rezultate sînt rodul activităţii creatoare, pline de avînt şi abnegaţie, desfăşurate de siderurgişti, de mineri şi constructori pentru a da viaţă hotărîrilor partidului.

Realizările obţinute în dezvoltarea economiei, în sporirea productivităţii muncii şi creşterea acumulărilor socialiste au permis statului să aloce de la buget sume tot mai mari pentru cheltuieli social-culturale, să ia noi măsuri în scopul îmbunătăţirii continue a nivelului de trai al oamenilor muncii. În regiunea Hunedoara salariul mediu a fost în acest an cu 26,7 la sută mai mare decît în anul 1959, iar volumul mărfurilor desfăcute prin comerţul socialist s-a ridicat la 2,5 miliarde lei. În cei 4 ani ce s-au scurs din şesenal, în oraşele regiunii noastre s-au construit şi dat în folosinţă aproape 12 000 apartamente.

În Raportul cu privire la proiectul de buget se reflectă puternic grija partidului şi guvernului pentru dezvoltarea pe mai departe a întregii economii naţionale, în primul rînd prin continuarea în ritm susţinut a industrializării ţării. Planul pe 1964 prevede investiţii în sumă de 900 milioane lei pentru realizarea unor noi construcţii siderurgice în regiunea Hunedoara şi modernizarea în continuare a procesului tehnologic la agregatele existente.

Rezultatele obţinute, măsurile tehnice şi organizatorice luate în vederea folosirii mai bune a capacităţilor de producţie, entuziasmul siderurgiştilor au creat premise ca sarcinile privind producţia de metal pe anul 1964 să fie nu numai îndeplinite, ci şi depăşite.

În activitatea noastră vom pune un accent deosebit pe îndeplinirea ritmică a planului producţiei de fontă, de care depinde realizarea planului la oţel şi laminate. Furnaliştii vor acorda o mai mare atenţie îmbunătăţirii continue a procesului tehnologic şi reducerii substanţiale a consumului specific de cocs — element important în scăderea preţului de cost al fontei. Oţelarii luptă pentru îmbunătăţirea regimului termic al cuptoarelor Martin, spre a putea elabora un număr sporit de şarje rapide, îndreptîndu-şi în acelaşi timp atenţia către îmbunătăţirea calităţii oţelului, sporirea mărcilor şi cantităţilor de oţeluri superioare necesare industriei constructoare de maşini.

Dezvoltarea producţiei de metal pune în faţa minerilor sarcina de a lupta cu şi mai multă hotărîre pentru realizarea planului şi îmbunătăţirea calităţii minereului de fier şi a cărbunelui cocsificabil. De asemenea, constructorii vor depune toate eforturile pentru punerea în funcţiune la termenele stabilite, sau chiar înainte de aceste termene, a obiectivelor prevăzute în planul de investiţii.

În acest an Ministerul Industriei Metalurgice şi alte organe centrale de stat au ajutat mai mult întreprinderile siderurgice din regiunea Hunedoara în rezolvarea unor probleme tehnice, în aprovizionarea cu unele utilaje şi materiale şi în întărirea conducerii întreprinderilor cu cadre cu experienţă. Este necesar ca şi în viitor organele centrale de stat să acorde toată atenţia rezolvării operative a problemelor ce se ridică în aceste unităţi. Va trebui ca Ministerul Industriei Metalurgice şi Ministerul Industriei Construcţiilor de Maşini să asigure livrarea la termenele prevăzute în grafice a utilajelor şi construcţiilor metalice necesare terminării şi punerii la timp în funcţiune a cuptoarelor Martin prevăzute în planul pe anul 1964, de care depinde în mare măsură realizarea sporului la producţia de oţel în anul viitor.

Oamenii muncii sînt conştienţi că îmbunătăţirea nivelului lor de trai depinde de rezultatele muncii depuse. La fel ca şi în celelalte regiuni ale ţării, minerii, siderurgiştii şi constructorii din regiunea Hunedoara dezbat în aceste zile cu însufleţire cifrele de plan pe anul 1964. Cu acest prilej, colectivele de muncitori din toate întreprinderile îşi manifestă hotărîrea de a lupta cu entuziasm pentru înfăptuirea sarcinilor stabilite de partid.

Păşim în noul an cu convingerea nestrămutată că, sub conducerea partidului, vom obţine noi victorii în lupta pentru desăvîrşirea construcţiei socialiste, pentru înflorirea continuă a scumpei noastre patrii, pentru întărirea păcii în lumea întreagă.

Convins fiind de faptul că proiectul bugetului de stat pe 1964, prezentat sesiunii noastre, asigură mijloacele financiare necesare dezvoltării în continuare a economiei naţionale şi ridicării nivelului de trai, material şi cultural, al oamenilor muncii, îl voi vota cu toată încrederea.

Cuvîntul deputatului Florea Golescu

Realizările obţinute de oamenii muncii din patria noastră, înfăţişate în darea de seamă asupra planului de stat şi în raportul la proiectul de buget pe anul 1964, demonstrează entuziasmul cu care harnicul nostru popor înfăptuieşte sarcinile Congresului al III-lea al partidului. Trecerea în revistă a victoriilor obţinute de poporul nostru în decursul unui singur an, obiectivele ce-i stau în faţă în cel de-al cincilea an al şesenalului mi-au întărit încrederea în forţele poporului şi în minunatele perspective ale patriei noastre. Sînt convins că acestea sînt sentimentele pe care le simt toţi cei ce muncesc pe întinsul ţării şi că ei îşi îndreaptă gîndurile pline de recunoştinţă către partidul nostru drag, care-i conduce cu fermitate pe un drum luminos.

La succesele care ne însufleţesc pe calea desăvîrşirii construcţiei socialiste a Republicii noastre dragi, o contribuţie importantă au adus şi muncitorii, inginerii şi tehnicienii din uzina „Electroputere"-Craiova, întreprindere al cărei colectiv a păşit în al 15-lea an de activitate.

Ca urmare a grijii de care ne-am bucurat din partea conducerii de partid şi de stat, a sprijinului acordat personal de tovarăşul Gheorghe Gheorghiu-Dej, întreprinderea noastră s-a dezvoltat şi profilat în direcţia fabricării de maşini electrice rotative de putere mare, aparataj de tensiune medie şi înaltă, transformatoare de forţă şi locomotive Diesel-electrice. În timp de un deceniu şi jumătate, uzina în care lucrez ca strungar, a crescut şi s-a dezvoltat o dată cu oînduirea noastră socialistă, devenind una din marile întreprinderi producătoare de utilaj electrotehnic de înaltă tehnicitate. Colectivul uzinei noastre încheie anul 1963 cu rezultate bune în activitatea tehnică şi de producţie, realizînd faţă de anul trecut o creştere a producţiei marfă cu peste 40 la sută şi o productivitate a muncii cu circa 20 la sută mai mare decît în anul 1962.

Printre factorii care au influenţat pozitiv aceste succese sînt: dotarea uzinei cu utilaje şi instalaţii moderne, ridicarea calificării şi specializarea cadrelor prin diverse forme în care au fost cuprinşi peste 3 000 muncitori, ingineri şi tehnicieni, folosirea raţională a suprafeţelor şi capacităţilor de producţie, organizarea superioară a fabricaţiei şi îmbunătăţirea fluxurilor tehnologice.

Întreprinderea noastră fiind în continuă dezvoltare este înzestrată permanent cu maşini şi utilaje noi şi moderne.

Hotărîrea partidului şi guvernului de a încredinţa colectivului nostru sarcina ca, împreună cu alte întreprinderi din ţară, să realizeze locomotivele Diesel-electrice, necesare modernizării transporturilor feroviare, a constituit pentru noi o sarcină de mare cinste şi răspundere.

Constructorii de maşini şi aparataj de la „Electroputere" au trimis recent în probe de parcurs cea de-a 100-a locomotivă cu echipament românesc şi cu parametri superiori faţă de prima locomotivă, ceea ce constituie un important succes al industriei noastre.

În activitatea noastră, o atenţie deosebită am acordat punerii în fabricaţie a unor tipuri moderne de maşini şi aparate electrice cu performanţe superioare şi gabarite reduse, la nivelul celor mai bune realizări de pe piaţa mondială.

Prin reproiectare au fost puse în fabricaţie noi tipuri de produse, cu caracteristici tehnice superioare, avînd în acelaşi timp greutăţi reduse cu peste 10 la sută.

Activitatea de cercetare tehnico-ştiinţifică a cadrelor de specialitate, participarea maselor la soluţionarea problemelor tehnico-economice este din ce în ce mai activă. Specialiştii uzinei au reuşit ca după o îndelungată muncă de cercetare să găsească soluţii corespunzătoare funcţionării optime a maşinilor şi aparatajului în mediu tropical, întrucît produsele exportate de noi în unele ţări ca India, Ceylon şi altele, impuneau acest lucru. Nivelul tehnico-calitativ al maşinilor şi aparatajului electric este tot mai mult apreciat pe piaţa externă. Astăzi produsele uzinei noastre sînt exportate în 12 ţări ale lumii.

În expunerea tovarăşului Ion Gheorghe Maurer s-a subliniat între altele importanţa pe care o are în activitatea fiecărui colectiv buna gospodărire a materiei prime şi materialelor, în scopul micşorării cheltuielilor de producţie. Trebuie să spun că această problemă a stat permanent în atenţia colectivului întreprinderii noastre, constituind un obiectiv important al întrecerii socialiste. Numai prin aplicarea planurilor de croire combinată şi prin utilizarea deşeurilor, noi înregistrăm în acest an economii de peste 400 tone tablă silicioasă şi circa 200 tone tablă neagră. În 11 luni am realizat peste plan economii în valoare de circa 8 600 000 lei, faţă de 5 650 000 cît a fost angajamentul nostru pentru întregul an 1963.

Sarcinile realiste ale planului şi bugetului pe 1964 confirmă încă o dată caracterul sănătos şi trainic al economiei noastre naţionale. În anul 1964 producţia uzinei noastre urmează să crească cu aproape 30 la sută faţă de nivelul realizărilor preliminate ale acestui an. Pe seama creşterii productivităţii muncii, vom obţine peste 80 la sută din sporul producţiei anului viitor. Cu ocazia dezbaterii sarcinilor de plan pe anul 1964, muncitorii, inginerii şi tehnicienii din uzina noastră au făcut peste 200 propuneri privind înlocuirea materialelor din import, revizuirea consumurilor specifice şi folosirea mai bună a conductorilor de cupru şi aluminiu, care ne vor permite să realizăm mai mult de un milion lei economii peste plan.

Mă simt mîndru de bilanţul realizărilor cu care poporul nostru se prezintă la cea de-a 20-a aniversare a eliberării patriei noastre. Ca locuitor al oraşului Craiova, nu pot să închei fără să subliniez marile transformări care s-au petrecut în tot oraşul nostru în anii regimului democrat-popular. Craiova, oraşul în care în trecut tronau mari moşieri, bancheri şi samsari şi în care oamenii muncii duceau o viaţă de mizerie şi umilinţă, a devenit astăzi un centru industrial, care se dezvoltă continuu, prin construirea a noi şi importante obiective industriale, a noi cartiere de locuinţe, oraş în care viaţa celor ce muncesc este tot mai frumoasă.

Fiind convins că proiectul bugetului de stat pe anul 1964 reflectă grija deosebită a partidului şi statului nostru pentru dezvoltarea continuă şi armonioasă a economiei ţării noastre, pentru ridicarea neîncetată a nivelului de trai material şi cultural al oamenilor muncii, îl voi vota cu toată încrederea.

Cuvîntul deputatului Gheorghe Necula

Atît darea de seamă, cît şi proiectul bugetului de stat pe anul 1964, înfăţişează avîntul şi hotărîrea cu care oamenii muncii înfăptuiesc prevederile planului de 6 ani, succesele obţinute în opera vastă de desăvîrşire a construcţiei socialiste.

Ca urmare a grijii partidului pentru repartizarea judicioasă a forţelor de producţie pe întreg cuprinsul ţării, astăzi în regiunea Bucureşti se dezvoltă cu avînt industria, agricultura socialistă devine tot mai înfloritoare. Mulţi dintre dumneavoastră ştiţi ce reprezentau înainte fostele judeţe Ilfov, Ialomiţa, Vlaşca şi Teleorman, din care s-a format regiunea Bucureşti. Nu o dată s-a vorbit de mizeria cruntă şi bolile care secerau mii de vieţi omeneşti pe aceste meleaguri. Era consecinţa directă a sistemului moşieresc şi capitalist de exploatare nemiloasă a oamenilor muncii.

Toate acestea au rămas de domeniul trecutului. Acum, la cea de-a 16-a aniversare a Republicii Populare Romîne, regiunea noastră se prezintă complet schimbată. Ea este astăzi o regiune cu o

(Continuare în pag. III-a)

Lucrările sesiunii Marii Adunări Naționale

Cuvîntul deputatului Gheorghe Necula

(Urmare din pag. II-a)

agricultură colectivizată, în plină dezvoltare, o regiune în care se ridică noi și importante obiective industriale, se reutilează și se modernizează cele existente. Sînt în curs de construcție două mari combinate chimice la Turnu Măgurele și Călărași, care de pe acum constituie un izvor de mîndrie pentru oamenii muncii din regiune.

Răspunzînd grijii partidului pentru continua dezvoltare economică a regiunii, muncitorii, inginerii și tehnicienii din întreprinderile industriale, lucrînd cu pricepere și avînt, au îndeplinit planul producției globale pe anul 1963 cu 7 zile înainte de termen. O dată cu aceasta, oamenii muncii din unitățile economice ale regiunii, au reușit să-și îndeplinească și să depășească angajamentele cu privire la realizarea de economii și beneficii peste plan. Succesele obținute de colectivele întreprinderilor industriale în anul 1963 ne dau garanția că sarcinile sporite din planul pe anul 1964 — care prevede creșterea producției globale cu 16,5 la sută — vor fi îndeplinite și chiar depășite.

În momentul de față, cînd în întreprinderi are loc dezbaterea cifrelor de plan, oamenii muncii, dovedindu-și atașamentul față de politica partidului și statului nostru, vin cu propuneri valoroase pentru ridicarea continuă a productivității muncii, reducerea prețului de cost și îmbunătățirea permanentă a calității produselor, în vederea realizării și depășirii sarcinilor ce le revin. Astfel, cu prilejul vizitei conducătorilor de partid și de stat, în frunte cu tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, pe șantierul combinatului de la Turnu Măgurele. constructorii s-au angajat să dea în funcție secția de acid sulfuric, cu 6 luni înainte de termen. La Șantierul naval Oltenița, muncitorii, inginerii și tehnicienii s-au angajat să lucreze peste plan un vas pentru minereu de 1 000 tone și un vas de pasageri. În același timp, valoarea producției-marfă va crește cu 3 milioane lei față de sarcina planificată.

Proiectul de buget prevede pentru regiunea noastră un fond de investiții de aproape 2 miliarde lei. Partea cea mai însemnată a investițiilor este concentrată pentru finanțarea în continuare a celor mai importante obiective industriale din regiune și îndeosebi a celor 2 combinate chimice. De asemenea, se asigură extinderea construcțiilor de locuințe și a obiectivelor necesare dezvoltării agriculturii, mai ales în sectorul zootehnic. Ne revine sarcina să realizăm la termen toate obiectivele, asigurînd astfel eficiența economică a acestor importante investiții.

Pentru a preveni repetarea situației din acest an, cînd, datorită întîrzierilor la întocmirea documentațiilor și deschiderea șantierelor, am întîmpinat greutăți în realizarea planului de investiții, s-au luat măsuri și s-a asigurat de pe acum 70 la sută din documentațiile necesare pentru obiectivele anului 1964. În această privință cerem Comitetului de stat pentru valorificarea produselor agricole și Trustului central Gostat, să-și îndeplinească mai operativ obligațiile ce le revin privitor la pregătirea documentațiilor tehnice și deschiderea șantierelor.

Politica partidului nostru de dezvoltare armonioasă a tuturor ramurilor economiei naționale asigură un puternic avînt și agriculturii socialiste, care, dispunînd de o bază materială în continuă creștere, aduce o contribuție tot mai mare la dezvoltarea economiei țării. An de an, bugetul de stat prevede alocarea unor fonduri însemnate pentru continua dezvoltare a agriculturii. După cum reiese din rapoartele prezentate, încă de pe acum au fost depășite cu mult investițiile prevăzute inițial pentru întregul plan șesenal.

În regiunea București, care deține 16 la sută din suprafața arabilă a țării și ocupă un loc important în producția agricolă națională și în asigurarea fondului central al statului cu produse agroalimentare, oamenii muncii de pe ogoare simt zi de zi preocuparea conducerii partidului și guvernului pentru dezvoltarea intensivă și multilaterală a agriculturii socialiste. Regiunea noastră este dotată în prezent cu circa 11 000 tractoare, peste 10 000 semănători, 6 000 combine și alte numeroase mașini, care au făcut posibilă mecanizarea integrală a lucrărilor de arat și semănat. În același timp, se asigură recoltarea cu mijloace mecanizate a tuturor culturilor păioase și se extinde tot mai mult mecanizarea la lucrările de întreținere a culturilor prășitoare. Folosind condițiile create și muncind cu avînt pentru sporirea producției la hectar, oamenii muncii din regiunea București, cu toate condițiile climatice nefavorabile din acest an, au reușit să depășească producția medie la hectar, realizată în anul trecut. În felul acesta colectiviștii au putut să aducă o contribuție sporită la formarea fondului central al statului.

În urma măsurilor luate pentru concentrarea producției de legume în mari bazine specializate, îndeosebi în producerea legumelor timpurii, s-au obținut în acest an recolte mai mari. Drept urmare, s-au livrat statului peste cantitățile contractate 21 000 tone legume timpurii, ceea ce a contribuit la îmbunătățirea aprovizionării Capitalei și orașelor din regiune, precum și la satisfacerea celorlalte nevoi ale economiei naționale.

Pentru anul 1964 se prevăd sarcini sporite, menite să asigure în continuare creșterea producției de cereale, de care depinde dezvoltarea celorlalte ramuri din agricultură și în primul rînd creșterea animalelor. În această privință au fost luate măsuri pentru mai buna folosire a fondului funciar, îndeosebi a terenurilor fertile din lunca inundabilă a Dunării. Astfel, la indicația conducerii partidului și cu ajutorul acordat de stat, începînd din toamna anului 1962 și mai ales în acest an, au fost executate lucrări de îndiguiri și desecări pe o suprafață de 84 000 ha. Acțiunea de îndiguiri și desecări continuă într-un ritm susținut pentru a se introduce în anul viitor în circuitul agricol încă peste 30 000 ha.

Eficiența acestor lucrări este dovedită, în regiunea noastră, de rezultatele obținute de gospodăriile situate în Lunca Dunării, unde pe suprafețe însemnate scoase de sub inundații se realizează an de an producții sporite. Pe lîngă gospodăriile de stat citate în darea de seamă vreau să menționez că la G.A.S. Roșeți, pe o suprafață de 2 330 hectare și la G.A.S. Oltenița, pe 1 800 hectare cultivate cu porumb, s-a obținut o producție medie la hectar de 4 000 kg boabe, iar la G.A.S. Bordușani — de 4 518 kg. În același timp acordăm în continuare o atenție sporită amplasării judicioase a culturilor, asigurării semințelor de mare productivitate, fertilizării terenurilor și executării la un înalt nivel agrotehnic a tuturor lucrărilor. Colectivizarea agriculturii și sprijinul permanent acordat de partid și guvern au făcut posibilă crearea unui puternic sector zootehnic, aflat în plină dezvoltare.

Valorificarea unor cantități tot mai însemnate de produse agricole vegetale și animale a asigurat creșterea continuă a veniturilor obținute de gospodăriile colective. Pe această bază a crescut bunăstarea colectiviștilor, s-a schimbat continuu viața satelor, devenind tot mai înfloritoare.

Cu toate rezultatele obținute pînă în prezent, noi mai avem multe de făcut pentru ca dezvoltarea producției să ajungă la nivelul posibilităților și condițiilor create. Trăgînd învățăminte din lipsurile care s-au manifestat, îndeosebi în sectorul zootehnic în acest an am acordat mai multă atenție dezvoltării bazei furajere, reușind să asigurăm în măsură mai mare necesarul de furaje atît pentru efectivul prevăzut prin planul pe anul 1964, cît și pentru obținerea unor producții sporite. Avînd în vedere sarcinile de viitor, în anul ce vine ne vom concentra și mai mult eforturile în direcția folosirii mai eficiente a terenurilor destinate producției de furaje, în scopul asigurării unor cantități îndestulătoare și în sortimente variate.

Asigur conducerea partidului și guvernului, sesiunea Marii Adunări Naționale, că oamenii muncii din regiunea București nu vor precupeți nici un efort în munca lor de realizare a sarcinilor ce le revin din planul și bugetul de stat pe anul 1964, în vederea desăvîrșirii construcției socialiste în scumpa noastră patrie.

Cuvîntul deputatei Ana Ioanovici

Darea de seamă cu privire la planul de stat, cît și raportul referitor la proiectul bugetului pentru anul viitor ne-au înfățișat bilanțul măreților înfăptuiri obținute de poporul nostru sub conducerea partidului, bilanț care oglindește, totodată, puterea mereu crescîndă a economiei noastre naționale, posibilitățile sporite ale statului de a finanța obiective tot mai importante pe frontul construcției socialiste.

Ca inginer chimist, îmi exprim satisfacția pentru atenția deosebită ce se acordă dezvoltării industriei chimice. În anul 1964, așa cum s-a arătat în darea de seamă prezentată de tovarășul Ion Gheorghe Maurer, se prevăd fonduri însemnate pentru dezvoltarea continuă a industriei chimice, ceea ce va permite o creștere a producției cu aproape 23 la sută. În anul viitor vor intra în funcțiune noi obiective ca: Uzina de alumină din Oradea, unele instalații ale Combinatului chimic Craiova, Fabrica de polietilenă de la Combinatul chimic Brazi, instalația de acid sulfuric de la Combinatul Turnu Măgurele și altele.

Efectele politicii de industrializare socialistă a țării se oglindesc și în schimbările care au survenit, în anii puterii populare, în Moldova — una dintre regiunile cele mai slab dezvoltate în trecut. Astăzi, „săraca țară a Moldovei", cum o numeau odinioară cronicarii, s-a transformat într-o regiune înfloritoare a patriei noastre. În sprijinul acestei afirmații vin și importantele realizări care s-au obținut în unul din centrele industriale ale Moldovei — Piatra Neamț. Aici au fost construite două mari uzine chimice, vechile întreprinderi industriale au fost modernizate, noi blocuri cu apartamente confortabile au fost înălțate pentru cei ce muncesc. Locuitorii orașului au la dispoziție o casă de cultură dată în folosință anul acesta, iar pentru copiii lor s-a clădit o nouă școală cu 24 săli de clasă.

La efortul întregului popor pentru dezvoltarea economiei naționale participă și colectivul Combinatului de îngrășăminte azotoase din Piatra Neamț. Așa cum industria constructoare de mașini asigură agriculturii tot mai multe tractoare, semănători, combine și alte mașini pentru mecanizarea agriculturii, și industria chimică aduce o contribuție din ce în ce mai mare la dezvoltarea continuă a producției agricole. Este știut că în condițiile progresului tehnic contemporan, îngrășămintele chimice, insecticidele, fungicidele și ierbicidele lărgesc baza materială a agriculturii în vederea sporirii producției la hectar. Construirea și darea în exploatare a noilor combinate și uzine de îngrășăminte chimice constituie încă un exemplu elocvent al politicii partidului și guvernului de valorificare superioară a resurselor naturale de care dispune țara noastră.

Într-un timp relativ scurt de la punerea sa în funcțiune, combinatul a produs peste 100 000 tone azotat de amoniu, aproape 10 000 tone uree și peste 1 000 000 mc oxigen. Preocupîndu-ne consecvent de îmbunătățirea procedeelor tehnologice, am obținut produse a căror calitate este apreciată de beneficiari. În afară de multiplele ei utilizări industriale, ureea de calitate superioară produsă de combinatul nostru are o utilizare eficientă și în hrana animalelor, pentru creșterea producției de carne și lapte. Anul acesta combinatul a livrat unităților agricole socialiste cantități însemnate de uree.

În prezent, activitatea întregului colectiv este îndreptată spre realizarea în timpul cel mai scurt a parametrilor tehnico-economici proiectați pentru instalațiile puse în funcțiune, sarcină subliniată în mod just în darea de seamă prezentată de tovarășul Ion Gheorghe Maurer și în raportul la proiectul de buget. A fost scos aici în evidență faptul că una din condițiile de bază pentru îndeplinirea acestei sarcini este calificarea cadrelor. În combinatul nostru, tinerii reprezintă peste 60 la sută din numărul total al salariaților. Numeroși absolvenți de școli profesionale și școli tehnice, precum și tinerii calificați în combinat și-au însușit într-un timp scurt, cu sprijinul muncitorilor cu o bogată experiență în producție, cunoștințe temeinice de specialitate.

În jurul muncitorilor cu experiență sosiți din alte întreprinderi chimice din țară s-a format în combinat, sub îndrumarea comuniștilor, un colectiv puternic, sudat, care rezolvă cu competență probleme importante ale producției, asigură funcționarea în condiții optime a tuturor instalațiilor și realizează produse de calitate superioară. Toți tinerii din combinat răspund, cu entuziasmul caracteristic vîrstei lor, la acțiunile pentru îndeplinirea planului și realizarea de economii suplimentare. Colectivul nostru este preocupat de ridicarea continuă a nivelului de pregătire tehnică-profesională a tinerilor, în vederea sporirii aportului lor la creșterea productivității muncii. Peste 520 de tineri sînt înscriși anul acesta la cursurile de ridicare a calificării. Aceasta este o dovadă grăitoare a condițiilor create de regimul nostru tineretului, a dorinței lui de a stăpîni mai bine procesele tehnologice moderne, de a folosi cu randament înalt utilajele și instalațiile moderne cu care este înzestrat combinatul. Cei 122 tineri inovatori au contribuit prin inovațiile lor la modernizarea unor instalații, fapt care confirmă rezultatele pozitive obținute în ridicarea nivelului lor de pregătire tehnică.

În anul 1964, muncitorii, inginerii și tehnicienii din combinatul nostru au sarcina de a asigura agriculturii 211 000 tone îngrășăminte. Ei sînt hotărîți să atingă într-un timp cît mai scurt parametrii tehnico-economici proiectați prin punerea în valoare a rezervelor de care mai dispun unele instalații, prin introducerea de noi perfecționări tehnice. Zilele acestea, în cadrul combinatului a avut loc dezbaterea cifrelor de plan pe anul 1964. Cu acest prilej colectivul nostru și-a luat angajamentul să producă peste plan 1 500 tone de amoniac și 1 600 tone de azotat de amoniu. Sîntem convinși că prin aplicarea complexului de măsuri tehnico-organizatorice adoptate vom asigura îndeplinirea și depășirea sarcinilor de plan.

Însuflețit de mărețele sarcini ale desăvîrșirii construcției socialiste, colectivul Combinatului de îngrășăminte azotoase din Piatra Neamț, alături de ceilalți oameni ai muncii, va lupta cu entuziasm pentru traducerea în viață a politicii economice a partidului, contribuind tot mai mult la creșterea avuției naționale, la ridicarea nivelului de trai al poporului nostru.

Proiectul de buget pe anul 1964, prezentat în această sesiune, asigură pe deplin finanțarea dezvoltării multilaterale a economiei naționale, este un buget al construcției pașnice și exprimă interesele vitale ale oamenilor muncii din patria noastră.

Îl votez din toată inima.

Cuvîntul deputatului Ion Cozma

Vă mărturisesc că am încercat un sentiment de satisfacție și mîndrie patriotică ascultînd cu atenție expunerea făcută de tovarășul președinte al Consiliului de Miniștri, Ion Gheorghe Maurer, cu privire la realizările obținute în anul 1963 și la sarcinile planului de stat pe 1964, precum și raportul cu privire la buget.

Rezultatele obținute în anul 1963, precum și prevederile planului de stat și proiectului de buget pe anul 1964 oglindesc succesele pe care întregul nostru popor le-a obținut în dezvoltarea armonioasă și în ritm ascendent a economiei naționale, demonstrează creșterea continuă a bunăstării celor ce muncesc.

Din expunerea prezentată rezultă că poporul nostru, sub conducerea Partidului Muncitoresc Romîn, strîns unit în jurul Comitetului Central, în frunte cu tov. Gheorghe Gheorghiu-Dej, înfăptuiește cu mult succes mărețele obiective ale programului de desăvîrșire a construcției socialiste, trasate prin Directivele celui de-al III-lea Congres.

La rezultatele obținute în dezvoltarea economiei naționale și-au adus contribuția și oamenii muncii din întreprinderile și instituțiile orașului București. Planul producției globale pe ansamblul industriei Capitalei a fost realizat în ziua de 23 decembrie, iar sarcina de reducere a prețului de cost pe 9 luni a fost îndeplinită, obținîndu-se peste 385 milioane lei economii suplimentare și 164 milioane lei beneficii peste plan. Producția industrială obținută în orașul București în anul 1963 depășește cu 50 la sută pe cea realizată în întreaga țară în anul 1938.

Am luat cunoștință cu multă bucurie că prevederile planului pe anul 1964 reflectă în continuare grija pe care statul o acordă dezvoltării economice și social-culturale a capitalei patriei noastre. Sînt prevăzute însemnate fonduri de investiții pentru punerea în funcțiune a noi capacități de producție industrială și dezvoltarea celor existente, ceea ce face posibilă creșterea pe ansamblu cu 10,6 la sută a producției industriale, care la sfîrșitul anului viitor va fi dublă față de anul 1959. Din aceste fonduri, peste 1 miliard lei este destinat construcțiilor de locuințe și obiectivelor social-culturale și edilitare.

Permiteți-mi, vă rog, să mă refer la două din principalele sarcini prevăzute în planul de stat pe 1964, care revin Sfatului popular al Capitalei. Una din acestea este problema construcțiilor. În București au fost construite în ultimii 4 ani din fondurile statului 50 000 apartamente moderne confortabile, în care s-au mutat aproape 200 000 locuitori. Construcția acestui volum de locuințe a necesitat dezvoltarea surselor de apă cu 80 000 m.c. în 24 de ore și extinderea rețelelor de alimentare cu apă, canalizare și termoficare cu 412 km. Au sporit simțitor dotările comerciale și cele social-culturale. S-a acordat o atenție deosebită creării condițiilor în vederea trecerii la învățămîntul general de 8 ani. În anul 1963 au fost construite 192 săli de clasă în rețeaua învățămîntului de cultură generală, care, adăugate la cele date în folosință în ultimii 3 ani, reprezintă 800 săli de clasă în care sînt școlarizați aproape 60 000 de elevi. Au fost construite în ultimii 4 ani cinematografe cu 5 600 de locuri, 36 unități sanitare și alte obiective social-culturale. În București vor fi construite în anul 1964 încă aproape 15 000 apartamente, ceea ce este echivalent cu locuințe pentru populația unui întreg oraș de peste 50 000 de locuitori. Se prevede de asemenea construirea a 182 săli de clasă și a altor importante obiective social-culturale.

Sarcinile sporite pe anul 1964 în domeniul construcțiilor de locuințe și social-culturale necesită dezvoltarea rețelelor de apă, canal, termoficare etc. cu circa 100 km.

Acest important volum de construcții impune să îmbunătățim activitatea, în mod deosebit în ce privește ridicarea nivelului tehnic al construcțiilor, și aceasta prin proiectare, organizare, mecanizare și industrializare a construcțiilor. Rezultatele obținute pînă în prezent, pe baza aplicării indicațiilor conducerii partidului privind îmbunătățirea gradului de confort al fiecărui apartament, reducerea consumului de materiale importante, precum și scurtarea duratei de execuție a construcțiilor dovedesc că mai există încă suficiente rezerve, care trebuie valorificate. Astfel, în acești 4 ani, suprafața construită pe apartament convențional a crescut cu 10 la sută și a fost mărit gradul de confort al apartamentelor. Consumul de cheresta a scăzut în această perioadă cu 65 la sută, iar la oțel beton cu 10 la sută. Durata de execuție a construcțiilor de locuințe a fost redusă în medie cu 2 luni față de normele în vigoare; în același timp, calitatea lucrărilor și aspectul lor arhitectural s-au îmbunătățit.

Sfatul popular, folosind cadrele sale de ingineri, arhitecți, tehnicieni și muncitori, care au o bogată experiență, își propune să îmbunătățească în continuare activitatea în domeniul construcțiilor prin crearea unui decalaj de minimum un an între proiectare și execuție, prin extinderea unor metode de construcție mai rapide și mai economice. În acest scop vom extinde în anul 1964 metoda cofrajelor glisante la realizarea a 5 000 de apartamente față de 1 750 în acest an.

În 1963 am avut sarcina de a construi 13 873 apartamente. Pînă astăzi au fost terminate 13 000 apartamente și sînt create condițiile pentru realizarea integrală a planului. Trebuie să arătăm însă că jumătate din aceste apartamente, sau aproape jumătate, au fost date în folosință în trimestrul IV, ceea ce a avut ca o consecință concentrarea unui mare volum de lucrări într-o perioadă scurtă.

Deschiderea pînă în prezent a unui front de lucru de peste 6 500 apartamente din planul pe 1964, precum și alte măsuri pe care le-am preconizat, vor permite să dăm în folosință apartamentele într-un ritm mai corespunzător. Ne vom ocupa în continuare de îmbunătățirea calității construcțiilor, domeniu în care rezultatele obținute încă nu ne mulțumesc, de adoptarea unor soluții urbanistice mai bune și a unui confort sporit în apartamente, corespunzător cu cerințele și posibilitățile create de partid și guvern.

Definitivarea studiului privind sistematizarea Capitalei și avizarea sa de către C.S.P. și Comitetul de Stat pentru Construcții, Arhitectură și Sistematizare ne va fi de un real sprijin în îndeplinirea la timp și în condiții mai bune a planului de proiectare și de realizare a investițiilor. Pentru îndeplinirea sarcinilor ce ne revin, sîntem convinși că vom primi un ajutor mai substanțial din partea C.S.C.A.S. și C.S.P. la stabilirea pe o perioadă mai îndelungată a sistemelor constructive. Mă refer în special la structurile de rezistență pe care le vom aplica în anii viitori, de aceasta depinzînd în mare măsură soluțiile de întocmire a proiectelor pentru marile ansambluri de locuințe, organizarea bazei tehnico-materiale a constructorului și, ca urmare, continua industrializare a elementelor de construcții, reducerea duratei de execuție și a prețului de cost.

Spre a asigura și pe viitor creșterea productivității muncii, vom continua acțiunea de mecanizare a lucrărilor grele, de introducere pe o scară mai largă a micii mecanizări în construcții. Considerăm că ar fi nimerit ca C.S.C.A.S., Ministerul Industriei Construcțiilor și celelalte organe centrale să definitiveze mai repede nomenclatorul și omologarea utilajelor de construcții de mare productivitate și să acorde o mai mare atenție producerii acestor utilaje.

Aș mai dori să mă refer și la unele probleme de comerț. Ca o reflectare a grijii partidului și guvernului pentru îmbunătățirea aprovizionării populației, în 1964, în Capitală se va desface un volum de mărfuri de 11 miliarde lei. Se prevede ca valoarea mărfurilor ce vor fi puse la dispoziția populației să crească cu 8,4 la sută, din care mărfurile alimentare cu peste 12 la sută.

Prevederile din acest important domeniu de activitate a Sfatului popular al Capitalei cunosc o creștere simțitoare de la un an la altul. În 1963 au fost desfăcute populației orașului nostru, mărfuri în valoare de aproape 10 miliarde lei, ceea ce reprezintă o creștere de 53,1 la sută față de realizările anului 1959. În comparație cu anul trecut, locuitorii Capitalei au cumpărat cu 8,6 la sută mai multe mărfuri alimentare, cu 44,2 la sută mai multe frigidere, cu 19 la sută mai multe televizoare. cu 8 la sută mai multă mobilă etc.

Nivelul cheltuielilor de circulație a scăzut în unitățile comerțului local de la 8,9 la sută în 1959 la 6,7 la sută în 1963, aceasta fiind posibilă ca urmare a creșterii volumului de mărfuri desfăcute și a faptului că, în perioada la care ne referim, s-au investit pentru noi construcții comerciale peste 100 milioane lei, dîndu-se în folosință mai mult de 300 de unități noi, ceea ce a permis promovarea pe o scară mai largă a unor forme superioare de deservire a populației.

Pentru realizarea sarcinilor care ne revin în acest domeniu trebuie să gospodărim și mai bine fondul de mărfuri, să îmbunătățim formele de deservire a populației, să dăm în folosință în timp util și corespunzător noile spații comerciale, să modernizăm continuu rețeaua comercială existentă.

Ne propunem să organizăm mai temeinic consultarea populației asupra mărfurilor pe care le solicită și transmiterea propunerilor în mod mai operativ către producători, pentru ca aceștia să satisfacă cît mai deplin nevoile cantitative și gusturile calitative ale populației. În același timp, pentru a asigura satisfacerea în condiții cît mai bune a populației cu produse alimentare și nealimentare, solicităm ministerelor furnizoare să acorde o atenție mai mare respectării contractelor de livrare a mărfurilor la termenele prevăzute, în sortimentele cerute și la un nivel calitativ superior. Prin măsurile luate, nivelul cheltuielilor de circulație, prevăzute în Directivele Congresului al III-lea al partidului nostru pentru anul 1965, va fi realizat de Sfatul popular al Capitalei în anul 1964.

Din planul de stat și bugetul pe anul 1964, Sfatului popular al Capitalei îi revine sarcina realizării unui buget de peste 2 miliarde lei, a unei producții în industria locală și prestări către populație, în valoare de circa 2 miliarde lei și desfacerea de mărfuri prin unitățile comerciale din sistemul local, în valoare de peste 8 miliarde lei. Pentru traducerea în viață a obiectivelor din planul pe 1964, sfatul popular a stabilit o serie de măsuri concretizate în planurile tehnico-organizatorice pe fiecare sector, a căror realizare va duce la creșterea productivității muncii, la reducerea cheltuielilor de producție și de circulație a mărfurilor, precum și la îmbunătățirea continuă a calității produselor și buna deservire a populației.

Sarcinile ce ne stau în față sînt mari și deosebit de importante. Asigurăm Marea Adunare Națională că oamenii muncii din Capitală, sub conducerea partidului, vor depune eforturi sporite pentru a-și aduce contribuția la înfăptuirea marilor obiective care le revin în opera de desăvîrșire a construcției socialismului în patria noastră, astfel încît în anul sărbătoririi celei de-a 20-a aniversări a eliberării patriei noastre, Bucureștiul să înflorească și mai mult.

Sînt de acord cu prevederile planului de stat pe anul 1964 și convins că proiectul de buget pe anul viitor asigură mijloacele financiare pentru dezvoltarea continuă a economiei naționale, că este un buget al prosperității și progresului patriei noastre, îl voi vota cu toată încrederea.

Cuvîntul deputatului Gheorghe Goina

Succesele obținute de economia noastră națională sînt rodul politicii înțelepte a Partidului Muncitoresc Romîn privind industrializarea țării și transformarea socialistă a agriculturii, demonstrează activitatea creatoare și pașnică a oamenilor muncii de la orașe și sate. Vreau și eu să-mi exprim bucuria pentru realizările obținute în dezvoltarea armonioasă, pe o linie mereu ascendentă a economiei, rezultate care fac să crească prestigiul internațional al țării noastre.

Mărețele sarcini prevăzute în planul și bugetul de stat pe anul ce vine ne îndeamnă să muncim mai bine, mai cu spor. Am reținut, printre altele, că pentru finanțarea industriei de la buget și din mijloacele proprii ale unităților economice se vor cheltui 27 miliarde 500 milioane lei, iar pentru finanțarea agriculturii peste 13 miliarde lei. Aceste cifre ne arată cît de mult a crescut puterea economică a patriei noastre, ele reflectă totodată grija permanentă pentru dezvoltarea susținută și proporțională a industriei și agriculturii. Ca deputat și președinte de gospodărie colectivă, consider că aceste fonduri, folosite cu grijă și chibzuială, asigură mijloacele financiare necesare aplicării ansamblului de măsuri, inițiate de conducerea partidului, privind mecanizarea și chimizarea agriculturii, dezvoltarea sectorului zootehnic, punerea în valoare a noi terenuri prin lucrări de îndiguiri, desecări și irigații, extinderea plantațiilor de vii și livezi și altele.

Am mai reținut din cifrele planului de stat că agricultura va fi înzestrată în anul viitor cu încă 10 000 tractoare. Cei care lucrăm în agricultură ne bucurăm mult de acest ajutor însemnat pe care-l primim din partea statului. Ne dăm seama că aceasta înseamnă un nou pas înainte pe drumul mecanizării agriculturii, care va contribui la sporirea pe mai departe a producției agricole.

Cu fiecare an, roadele colectivizării agriculturii sînt tot mai evidente. Sporește necontenit producția agricolă, vegetală și animală; crește contribuția pe care o dau gospodăriile agricole de stat și colective la fondul central de produse agricole și se ridică bunăstarea materială și culturală a colectiviștilor. Este în aceasta o confirmare a justeței politicii economice a partidului și statului nostru.

Aș vrea să împărtășesc pe scurt ce rezultate se pot obține atunci cînd pămîntul și fondurile de care dispunem sînt gospodărește folosite. În anul acesta, cu toate că a fost secetă, am obținut 2 340 kg grîu, 3 260 kg porumb boabe și 1 562 kg floarea-soarelui la hectar. Aceste rezultate ne-au demonstrat încă o dată că atunci cînd se aplică pe scară largă un complex de măsuri agrotehnice, cuprinzînd: fertilizarea sistematică a terenului, folosirea rațională a pămîntului, a semințelor cu productivitate ridicată, buna organizare și retribuire a muncii colectiviștilor, se pot obține producții mari la hectar, chiar dacă condițiile climatice sînt mai puțin favorabile.

Realizări importante am obținut și în sectorul legumicol. De pe cele 40 hectare cultivate cu legume am realizat un venit bănesc de 1 175 000 lei, ceea ce reprezintă la ha cîte 29 360 lei, iar din roșiile timpurii cultivate pe 10 ha, am realizat de la fiecare hectar peste 80 000 lei. Aceste rezultate ne-au determinat să prevedem pentru viitor majorarea suprafeței de legume, ceea ce ne va permite să folosim mai complet forța de muncă din gospodărie și să sporim veniturile bănești. Tot în scopul sporirii producției de legume, construim în prezent o seră cu suprafața de 1 ha, care va intra în producție în anul 1964.

În sectorul zootehnic am trecut la creșterea intensivă a animalelor. Dispunînd de o suprafață mică de pășune, doar pentru plimbarea animalelor, ne-am orientat în direcția organizării de conveier verde. Cultivăm plante de nutreț productive, cu care putem asigura hrănirea corespunzătoare a animalelor în tot cursul anului. Suprafața de pășune slab productivă noi am desțelenit-o, reușind în acest fel ca în loc de 2 500—3 000 kg iarbă să obținem cîte 30 000—40 000 kg masă verde la hectar, de o calitate cu mult mai bună, mai bogată în albumină digestibilă. În scopul măririi producției de furaje, fără a majora suprafața destinată acestora, am trecut la irigarea din pînza de apă freatică (neavînd altă sursă) a unei suprafețe de 50 hectare cu culturi furajere, asigurînd în acest fel și buna reușită a culturilor duble. În viitor vom mări suprafața irigată la cel puțin 100 hectare. Producția intensivă de furaje ne permite cultivarea unor suprafețe mai mari cu cereale și să vindem statului cantități sporite de produse cerealiere, contribuind într-o mai mare măsură la realizarea fondului centralizat de produse agricole. Suprafețele cultivate cu porumb au crescut de la 426 ha în anul 1961 la 1 043 ha în acest an.

Îmbunătățirea bazei furajere a avut ca urmare sporirea an de an a efectivelor de animale. Astfel, la bovine, față de 20,7 capete la 100 ha cît aveam în anul 1960, am ajuns la 35 capete în 1963. Paralel cu mărirea efectivelor de animale, a crescut și contribuția gospodăriei în ce privește produsele animaliere valorificate către stat pe bază de contract. Dacă în 1960 am vîndut statului 4,5 tone de carne la 100 ha, în acest an am vîndut o cantitate aproape de 2 ori mai mare — 8,6 tone. De asemenea am vîndut pînă la începutul lunii decembrie 253 000 litri de lapte și 4 370 kg lînă, produse pentru care am încasat peste 2 milioane lei. Creșterea cantităților de produse vegetale și animale livrate statului, pe bază de contract, a contribuit la sporirea veniturilor bănești. În acest an realizăm un venit bănesc total de peste 8 milioane lei.

Cu mai multe ocazii, și în expunerea făcută la sesiunea extraordinară a Marii Adunări Naționale din aprilie 1962, tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej a subliniat grija pe care trebuie s-o avem pentru creșterea continuă a averii obștești. Urmărind cu spirit de răspundere această prețioasă indicație, putem spune că am reușit să fa-

(Continuare în pag. IV-a)

Un grup de deputați într-o pauză a lucrărilor sesiunii

Lucrările sesiunii Marii Adunări Naționale

Cuvîntul deputatului Gheorghe Goina

(Urmare din pag. III-a)

cem din gospodăria noastră o unitate socialistă puternică, dispunînd în prezent de un fond de bază de peste 14 milioane lei, adică 400 000 lei la 100 hectare.

Succesele obținute în creșterea producției și a veniturilor bănești au dus la schimbări mari în viața colectiviștilor, la ridicarea bunăstării acestora. Pînă în prezent au fost construite aproape 700 case noi. Toate familiile din comună folosesc lumina electrică. Dobîndirea acestor rezultate a fost posibilă numai datorită ajutorului prețios pe care l-am primit din partea partidului și statului nostru, prin tractoare și mașini, cadre de specialitate, semințe mai productive, îngrășăminte chimice și altele. De o importanță deosebită pentru întărirea economică și organizatorică a gospodăriilor colective, pentru introducerea pe scară largă în producția agricolă a rezultatelor științei și agrotehnicii avansate s-au dovedit a fi măsurile luate, o dată cu terminarea colectivizării, privind reorganizarea conducerii agriculturii, încadrarea unităților agricole socialiste cu cadre de specialiști, introducerea învățămîntului agrozootehnic de masă.

Activitatea ce se desfășoară începînd de la consiliul de conducere al gospodăriei colective și pînă la consiliul superior, arată avantajele conducerii unitare, științifice, la care participă cei care lucrează direct în producție și care sînt chemați, în același timp. să organizeze transpunerea în viață a hotărîrilor luate. Existența, în fiecare gospodărie, a cadrelor de specialiști, care cunosc condițiile specifice locale și organizează aplicarea complexului de măsuri agrozootehnice adecvate, a contribuit din plin la obținerea, în acest an, în regiunea noastră, a unor producții sporite.

Pentru toate aceste lucruri, pentru viața nouă și frumoasă, pe care am făurit-o la îndemnul partidului, țin să exprim, în numele colectiviștilor, prețuirea noastră și mulțumirea față de conducerea partidului și statului.

Noi nu ne vom opri aici, vom munci în viitor și mai bine pentru a asigura o sporire continuă a producției agricole vegetale și animale. Rezultatele obținute pînă în prezent ne dau garanția că, printr-o mai bună organizare a muncii, folosirea mai rațională a fondului funciar, vom obține în anul viitor creșterea producției agricole și a veniturilor colectiviștilor.

Analizînd indicatorii planului de stat pe anul 1964, privind dezvoltarea agriculturii, am putut constata că sarcinile sînt stabilite în concordanță cu posibilitățile reale și că se prevede în continuare dezvoltarea intensivă și multilaterală a producției agricole în gospodăriile colective. Sîntem hotărîți să luăm în continuare toate măsurile necesare pentru a ne aduce și noi contribuția la sarcinile sporite privind dezvoltarea agriculturii și creșterea bunăstării colectiviștilor.

Voi vota cu toată încrederea proiectul de lege a bugetului de stat pe anul 1964.

Cuvîntul deputatului Dumitru Balalia

Darea de seamă asupra planului de stat și raportul la buget ne-au înfățișat un bilanț rodnic de înfăptuiri obținute de poporul nostru sub conducerea partidului, reflectînd, totodată, capacitatea statului nostru de a mobiliza mari resurse materiale și bănești, de a finanța obiectivele tot mai însemnate, în scopul desăvîrșirii construcției socialismului în Republica Populară Română. Aceste realizări constituie, în același timp, o bază sigură pentru îndeplinirea planului și a prevederilor bugetului de stat în anul viitor.

La realizările obținute de oamenii muncii din patria noastră au contribuit și colectivele de muncă din regiunea Ploiești. Informez Marea Adunare Națională că regiunea noastră a îndeplinit, încă de la 24 decembrie, sarcinile planului anual la producția globală industrială. În 11 luni s-au realizat peste plan economii la prețul de cost în valoare de 169 milioane lei și beneficii — de 56 milioane lei.

Înfăptuind cu consecvență sarcina trasată de cel de-al III-lea Congres al partidului nostru cu privire la ridicarea nivelului tehnic al producției, prin înzestrarea întreprinderilor cu utilaje și mașini de înaltă tehnicitate, constructorii de utilaj petrolier din regiunea Ploiești au asimilat în acest an noi instalații pentru foraj-extracție, prelucrarea țițeiului și pentru industria chimică, destinate atît satisfacerii necesităților interne cît și exportului. Astfel, au fost asimilate și au intrat în producție de serie instalația de foraj pentru adîncimi de 4 500 metri, agregate de cimentare și operațiuni speciale, prevenitoare cu acționare hidraulică, noi tipuri de sape cu role și altele. O realizare de seamă o constituie executarea prototipului instalației pentru forajul sondelor la mare adîncime (6 000 m), prima de acest gen în țara noastră. Realizarea unor instalații complexe de săpare a sondelor a permis extinderea forajului cu turbina în regiunea noastră pînă la 40 la sută din volumul total de foraj, ceea ce a dus la creșterea vitezelor de foraj cu 54 la sută, precum și la obținerea în 11 luni a unor economii în valoare de 4 500 000 lei.

Prin îmbunătățirea calității pompelor de extracție, problemă deosebit de importantă pentru regiunea noastră, unde peste 80 la sută din numărul sondelor sînt exploatate prin pompaj, durata de funcționare a acestora a crescut cu 30 la sută. Aceasta a dus la realizarea de economii în valoare de 2 500 000 lei și a unui plus de producție de 5 000 tone țiței.

În sectorul extracției, extinderea metodelor avansate de recuperare secundară (injecția cu apă și gaze, jetul de nisip, acidizări, pompe centrifugale și altele), a avut ca urmare depășirea planului anual cu 27 000 tone țiței.

În ceea ce privește crearea de noi capacități de producție în ramura prelucrării țițeiului, cele mai importante realizări ale industriei constructoare de utilaj petrolier sînt : complexul de reformare catalitică a benzinei și de hidrofinare a motorinei, precum și instalația de distilație atmosferică și în vid, intrată parțial în funcțiune la rafinăria Brazi — unitate industrială modernă care va prelucra anual 3 milioane tone țiței, adică aproape un sfert din producția totală de țiței a țării. Constituie o mîndrie pentru noi faptul că instalația a fost proiectată în întregime de specialiști romîni, iar utilajele au fost construite în proporție de 90 la sută în uzinele din Ploiești și din alte orașe ale țării. Nivelul tehnic înalt al acestei instalații asigură obținerea de economii anuale de 27 000 000 lei, sporirea productivității muncii cu peste 150 la sută, comparativ cu instalațiile vechi, îmbunătățirea calității benzinei auto prin ridicarea cifrei octanice.

Așa cum se sublinia în darea de seamă, prin dezvoltarea continuă a bazei materiale și promovarea tehnicii noi, partidul și statul nostru asigură valorificarea superioară a resurselor naturale ale țării. Acest lucru este valabil și pentru regiunea Ploiești unde, prin punerea în funcțiune a noilor instalații de prelucrare a țițeiului, valoarea produselor obținute dintr-o tonă de țiței a crescut în acest an cu 47 la sută față de anul 1959, ceea ce reprezintă valoric circa 850 000 000 lei. Colaborînd strîns cu Institutul „Petrochim", rafinăriile au asimilat 47 de noi produse de calitate superioară. De pildă, uleiul pentru tractoare fabricat la Rafinăria Teleajen are o durată de schimbare de 300 ore, în loc de 160 ore cît avea pînă acum, aducînd prin aceasta economii de circa 30 de milioane lei anual, iar noul ulei auto fabricat la aceeași rafinărie rezistă de două ori mai mult decît vechile uleiuri (5 000 km în loc de 2 500 km). Tot pe linia valorificării superioare a resurselor naturale ale regiunii, subliniem că, prin măsurile luate pentru captarea și dezbenzinarea gazelor, pierderile de gaze din schele au fost aproape complet eliminate.

O atenție permanentă acordă conducerea partidului și statului nostru creșterii continue a eficienței economice a investițiilor, orientării fondurilor spre obiectivele de cea mai mare însemnătate pentru dezvoltarea economiei naționale. În anul 1963, regiunii Ploiești i-au fost alocate fonduri de investiții în valoare de peste 2 300 000 000 lei. Folosirea eficientă a acestor fonduri, darea în funcțiune la termenele stabilite a obiectivelor industriale prevăzute în planul de stat au constituit o preocupare centrală pentru oamenii muncii din regiunea noastră. În afară de instalațiile de la rafinăria Brazi, au mai intrat în funcțiune, în acest an, două grupuri electrogene a 50 MW fiecare la centrala electrică de termoficare, instalația de tripolifosfat și sulfat de sodiu de la uzina chimică Valea Călugărească, aflată în probe tehnologice, hala de tije de la uzina mecanică Cîmpina și alte obiective.

După cum sublinia raportul la buget, un factor de cea mai mare importanță pentru lărgirea producției, reducerea prețului de cost și, implicit, pentru sporirea acumulărilor bănești ale economiei, este creșterea productivității muncii. Prin munca plină de avînt a muncitorilor, inginerilor și tehnicienilor — sub conducerea organizațiilor de partid — pentru mai buna organizare a procesului de producție, folosirea judicioasă a timpului de lucru și ridicarea indicelui de utilizare a mașinilor și a utilajelor, planul de creștere a productivității muncii pe 11 luni a fost realizat, în regiunea noastră, în proporție de 101,1 la sută. Valoarea producției obținute pe seama acestei depășiri se ridică la 119 milioane lei. Pe regiune, față de anul 1959, productivitatea muncii va fi în acest an cu 36 la sută mai mare. Considerăm totuși că acest important indicator de plan n-a crescut pe măsura posibilităților create prin înzestrarea întreprinderilor noastre cu tehnica modernă. Este necesară o preocupare mai concretă, susținută, pentru valorificarea într-o măsură crescîndă a rezervelor interne existente în fiecare întreprindere și la fiecare loc de muncă.

Eforturile depuse de oamenii muncii pentru creșterea producției și productivității muncii, reducerea prețului de cost și realizarea de beneficii peste plan se reflectă și în creșterea continuă a nivelului lor de trai. Numai în anul acesta au fost date în folosință în regiunea noastră 2 250 de apartamente, au fost construite 154 săli de clasă și electrificate 37 sate, numărul total al satelor electrificate ridicîndu-se la 499. Valoarea produselor vîndute populației prin unitățile comerțului de stat și cooperatist a fost. în acest an, cu 398 milioane lei mai mare decît în 1962.

Planul de stat pe anul 1964 prevede importante sporuri de producție în toate ramurile industriale ale regiunii. În anul viitor, pe baza investițiilor alocate, vor intra în funcțiune noi obiective industriale de mare însemnătate, cum sînt : instalația de cocsare de la rafinăria Brazi, instalația de piroliză și polietilenă de la combinatul petrochimic Brazi — care vor produce materii prime deosebit de importante pentru industria maselor plastice și a rășinilor sintetice — și altele. Oamenii muncii din regiunea noastră își vor îndrepta eforturile spre scurtarea termenelor de dare în funcțiune a acestor obiective, spre realizarea investițiilor la parametrii proiectați.

Preocupîndu-se de ridicarea permanentă a nivelului tehnic al producției, colectivele întreprinderilor constructoare de utilaj petrolier din regiune vor asimila în anul ce vine noi utilaje și instalații, noi tipuri de sape cu role, cu caracteristici tehnice și funcționale îmbunătățite ; rafinăriile vor produce noi sortimente de produse petroliere de calitate superioară.

Apreciem ca deosebit de importantă măsura luată de partid și guvern ca produsele noi, prevăzute în planul tehnic, să nu fie incluse în planul de producție, decît după ce omologarea prototipurilor va confirma nivelul lor calitativ și va justifica trecerea la producția de serie.

În prezent, în întreprinderile regiunii se dezbat, într-o atmosferă de entuziasm și încredere, sarcinile de plan pe 1964. În cuvîntul lor, muncitorii, inginerii și tehnicienii de la schelele Boldești și Gura Ocniței, rafinăria Teleajen, Uzina nr. 2 și din alte întreprinderi, unde au avut loc pînă acum asemenea dezbateri, au aprobat cu însuflețire aceste sarcini și au venit cu propuneri și angajamente concrete pentru îndeplinirea și depășirea lor. Îndeplinirea planului de stat pe 1964 face necesar un ajutor mai susținut din partea unor ministere. De pildă, pentru rezolvarea problemei garniturilor de cauciuc la utilajele petroliere, problemă ce se discută de multă vreme, este necesar ca ministerele interesate să găsească posibilitatea specializării unei unități sau secții pentru realizarea acestor produse în cantitățile și la calitatea corespunzătoare. De asemenea, pentru darea în funcțiune înainte de termen a instalațiilor de cocsare, de piroliză și polietilenă de la Brazi, precum și a altor instalații, este necesar ca întreprinderile care furnizează utilaje pentru aceste obiective să respecte cu strictețe termenele de livrare, îndeosebi la armături și vane.

Vreau să spun cîteva cuvinte și despre realizările oamenilor muncii de pe ogoarele regiunii noastre. În acest an, deși condițiile climaterice au fost mai puțin favorabile, s-au obținut recolte bune care au asigurat atît satisfacerea nevoilor de consum ale colectiviștilor, cît și vînzarea către stat a unor importante cantități de cereale. Sînt convins că, în anul viitor oamenii muncii din agricultură, folosind din plin condițiile create de partid și guvern pentru dezvoltarea acestui sector, vor depune eforturi și mai mari pentru sporirea producției vegetale și animale, în scopul ridicării continue a nivelului lor de trai și al asigurării aprovizionării populației cu produse agroalimentare și a industriei cu materii prime.

Ținînd seama de realizările de pînă acum și de perspectivele create regiunii Ploiești, de entuziasmul și capacitatea oamenilor muncii din regiune, asigurăm Marea Adunare Națională că nu vom precupeți nici un efort pentru îndeplinirea integrală, lună de lună, a sarcinilor planului de stat pe anul viitor.

Cuvîntul deputatului Ion Delcea

După cum s-a arătat în darea de seamă precum și în expunerea asupra bugetului, și în anul viitor, partea cea mai mare a cheltuielilor este destinată finanțării economiei naționale, de care depinde nemijlocit creșterea continuă a forțelor de producție. Socotim că cele cinci miliarde lei ce se vor investi de către stat în agricultură asigură condițiile necesare pentru realizarea sarcinilor de creștere a producției agricole.

Prin grija partidului și a statului democrat-popular, agricultura noastră socialistă dispune astăzi de o bază tehnico-materială în continuă dezvoltare. Numai în cursul acestui an cele 20 de stațiuni de mașini și tractoare din regiunea Oltenia au primit peste 1 200 de tractoare, aproape 1 500 semănători, 760 combine și numeroase alte mașini agricole.

Parcul de mașini și tractoare se va îmbunătăți și mai mult în anul ce urmează întrucît, așa cum s-a arătat aici, agricultura va primi încă 10 000 de tractoare, precum și mii de combine, semănători și alte mașini.

Mă folosesc de acest prilej ca, în numele mecanizatorilor de la S.M.T. Circea și al membrilor gospodăriilor colective pe care le deservim, să mulțumesc încă o dată clasei muncitoare, constructorilor de mașini, care prin strădania lor ne pun la dispoziție tot mai multe tractoare și mașini agricole cu caracteristici superioare. Noi apreciem tractorul de 65 C.P. ca o mare realizare a industriei noastre socialiste.

Mecanizatorii din stațiunile de mașini și tractoare din regiunea noastră se străduiesc să folosească tot mai bine mașinile și tractoarele făurite de constructori, să execute lucrările la un nivel agrotehnic superior pentru a-i ajuta pe colectiviști să scoată roade cît mai bogate de pe fiecare hectar.

Parcul de mașini și tractoare al S.M.T. Circea, unde îmi desfășor activitatea, a crescut mult în ultimii ani. Avînd mai multe mașini, folosindu-le mai bine, mecanizatorii noștri au executat în acest an un volum de lucrări de peste două ori mai mare decît în anul 1961. Punînd un accent deosebit pe îmbunătățirea continuă a calității lucrărilor executate, colectivul de muncă al unității noastre a obținut rezultate mult superioare anilor precedenți, lucru concretizat de altfel și în sporul de producție la hectar. Cu toate condițiile nefavorabile ale anului 1963, producțiile medii la hectar au crescut față de anul trecut cu 100 kg la grîu și cu 300 kg la porumb. Totodată, printr-o mai bună îngrijire și folosire a parcului de tractoare și mașini agricole, prin reducerea cheltuielilor de reparații, prețul de cost al hectarului de arătură normală a fost redus cu peste 50 la sută față de anul 1959.

Proiectul planului de stat și al bugetului pe anul 1964 pune în fața stațiunilor de mașini și tractoare sarcini mari privind sporirea volumului de lucrări și reducerea prețului de cost.

Stațiunii noastre îi revine sarcina să sporească volumul de lucrări cu 30 la sută față de anul care a trecut și să reducă prețul de cost al hectarului de arătură normală cu 2 la sută.

Noi am analizat în mod temeinic posibilitățile existente și am luat din timp toate măsurile tehnico-organizatorice care să permită nu numai realizarea acestor sarcini dar și depășirea lor. În prezent, mecanizatorii noștri acordă o mare atenție executării reparațiilor pentru ca înainte de venirea primăverii să pună în stare de funcționare toate tractoarele și mașinile. Mărirea capacității atelierelor de reparații din stațiune cu 1 200 mp, buna organizare a muncii și creșterea calificării mecanizatorilor ne permit să efectuăm reparații de calitate superioară. Propunem Consiliului Superior al Agriculturii să studieze posibilitatea ca — pînă cînd uzinele de reparații pentru tractoare vor putea acoperi în întregime și la timp necesarul de reparații — să se permită stațiunilor de mașini și tractoare și gospodăriilor agricole de stat, care au ateliere de reparații bine utilate, să efectueze în perioada de iarnă reparații capitale de tractoare.

Totodată, propunem Consiliului Superior al Agriculturii și Ministerului Industriei Construcțiilor de Mașini să ia măsuri corespunzătoare pentru acoperirea integrală și la timp a necesarului de piese de schimb pentru reparațiile de tractoare și mașini agricole.

Mecanizatorii noștri sînt conștienți că sporirea producției la hectar pe tarlalele gospodăriilor colective depinde într-o mare măsură de calitatea lucrărilor executate de ei. De aceea, se străduiesc să execute numai lucrări de bună calitate. În toamnă, lucrările de pregătire a terenului și semănatul grîului, arăturile adînci pentru însămînțările din primăvara anului viitor s-au executat la un nivel calitativ superior față de anul trecut. Sîntem hotărîți ca, împreună cu consiliile de conducere și specialiștii din gospodăriile colective, să luăm măsurile ce se impun pentru ca toate lucrările să fie executate la timpul optim și de cea mai bună calitate.

Pentru folosirea rațională și deplină a parcului de mașini și tractoare, care crește continuu, pentru executarea lucrărilor cu mijloace mecanizate la un nivel agrotehnic superior, avem nevoie de mecanizatori care să aibă temeinice cunoștințe profesionale, să știe mecanică și agrotehnică. Măsura luată de partid și guvern de a se înființa pe lîngă stațiunile de mașini și tractoare școli profesionale de mecanici agricoli cu durata de 3 ani începe să dea roade. În aceste școli se leagă organic învățămîntul cu practica în producția agricolă. O astfel de școală funcționează și pe lîngă S.M.T.-ul nostru, unde se pregătesc aproape 500 de mecanici agricoli, fii de colectiviști. La absolvirea școlii, ei vor merge să lucreze în brigăzile de tractoare repartizate gospodăriilor colective din satul lor.

Un rol important în îmbunătățirea activității stațiunii noastre l-a avut permanentizarea brigăzilor de tractoare în gospodăriile colective deservite. Aceasta a dus la creșterea răspunderii mecanizatorilor pentru calitatea lucrărilor executate, la întărirea legăturii între brigada de tractoare și brigăzile de cîmp ale gospodăriei colective. O dată cu permanentizarea brigăzilor de tractoare, a crescut și grija colectiviștilor pentru a asigura mecanizatorilor condiții de muncă și de viață tot mai bune. Pe baza inițiativelor proprii, precum și a propunerilor făcute în plenarele consiliilor agricole, gospodăriile au trecut la construirea unor case de cîmp, care asigură tractoriștilor condiții bune de odihnă și pregătirea hranei calde în timpul lucrărilor agricole.

Întregul colectiv de muncă al stațiunii noastre este hotărît să-și mobilizeze toate forțele pentru a realiza sarcinile privind sporirea recoltelor pe tarlalele gospodăriilor colective, reducerea cheltuielilor de producție și creșterea veniturilor stațiunii. Prin aceasta vom contribui și noi la sporirea producției agricole, la înfăptuirea prevederilor planului și bugetului de stat pe care-l voi vota cu toată încrederea.

Cuvîntul deputatului Mihai Beniuc

Planurile economice și bugetele financiare ale țării constituie treptele pe care urcă poporul nostru spre înălțimile socialismului. Am pus temelia unei așezări pe secole și secole înainte, și ridicăm o construcție falnică, nu pentru preamărirea vreunor zei sau ființe din altă lume, ci pentru binele și pacea celor ce muncesc. Trăinicia uriașei noastre construcții sociale, rînduită pe ulița mare a istoriei contemporane, se dovedește an de an tot mai mult, iar strălucirea ei răzbește tot mai puternic dincolo de fruntariile patriei, datorită conducerii înțelepte a Partidului Muncitoresc Romîn, datorită prieepului nostru popor care urmează cu credință partidul.

Expunerea tovarășului Ion Gheorghe Maurer, președintele Consiliului de Miniștri, este o palpitantă mărturie, în cifre și date, de desfășurare fără precedent a energiei productive și forței creatoare, menite să asigure temeiuri nezdruncinate vieții noastre economice, industriale, agricole și social-culturale. „Peste 57 la sută din volumul total al investițiilor pe 1964 sînt destinate industriei, care primește astfel în 1960—1964 aproape 85 miliarde lei" — a spus tovarășul Maurer. Cine nu-și dă seama și nu aprobă din inimă astfel de cifre convingătoare ? Dar nu este mai puțin important faptul că pentru acțiunile social-culturale, cum reiese din proiectul de buget, se prevăd pe anul ce vine peste 20 miliarde lei. Aceasta înseamnă știință, învățămînt, carte și bogată viață culturală, sănătatea fizică și morală a poporului. Iată drumul pe care l-a deschis partidul, cu înțelepciunea sa de-atîtea ori verificată de fapte, oamenilor muncii, țării cuprinse de patosul marilor realizări.

Cifrele substanțiale înscrise în buget pentru ridicarea multilaterală și înflorirea vieții poporului și țării întregi spun răspicat cît este de prețuită contribuția fiecărui om al muncii, din orice clasă ori categorie socială, în sporirea bunurilor materiale și spirituale din vastul șantier al rînduielilor drepte din patria noastră. De la cea mai perfecționată prelungire tehnică a mîinii, care stoarce din măruntaiele pămîntului țițeiul, pînă în mîna sculptorului, ce cugetînd în piatră întruchipează profilul neînduplecat al lui Horea ; de la mîinile ce cîrmuiesc tractorul și brăzdează pe șesurile largi giganticele file negre ale viitoarelor recolte de aur și pînă la mîna poetului ce-și așterne cuvîntul pe pagină, toate mîinile harnice, toate capetele în stare să lumineze cu raza minții căile cunoscute și necunoscute ale vieții sînt apreciate și răsplătite. Iar rezultatul considerației de care se bucură și oțelarul și cărturarul este că forța sa de producție și puterea sa de creație se desfășoară la un nivel care corespunde nu numai cerințelor economice naționale sau comandamentelor revoluției culturale din țară, ci impune respectul și celor ce vin să ne vadă și trezește admirația pretutindeni. Dacă-i vine cuiva să zică „nu e cu putință !" — atunci cînd vede lanțul de construcții al litoralului Mării Negre sau arhitectura orașelor — schimbate la față și-n ființa lor — numai în cîțiva ani — și dacă specialistul, într-o expoziție de mașini, este impresionat în fața succeselor tehnicii romînești, nu mai puțin impresionat rămîne privitorul într-o expoziție a cărții, bunăoară, ori într-o bine chibzuită expoziție plastică, ori într-o sală de concert, ori în fața unui ecran.

De curînd mi-a fost dat să văd o expoziție a cărții romînești la Roma. Într-adevăr, bogăția, varietatea și execuția tehnică a cărții romînești din ultimii ani ne pun pe plan de egalitate, din multe puncte de vedere, cu cele mai bune țări producătoare de carte literară, artistică, științifică sau tehnică. Regretul multora din cei care semnau în registrul vizitatorilor era că nu pot fi pe loc și procurate cărțile expuse.

Dar nu aceasta e tot, anume că atingem nu odată nivelul tehnic al bunelor cărți moderne, că avem — în traduceri numeroase — pe Tacit, Newton, Balzac, Darwin, Shakespeare, Tolstoi sau autorii contemporani. Indicator sigur al expresiei revoluției culturale este tirajul și forța de pătrundere a cărții în masa cititorilor. Nu suferă nici o comparație cu trecutul cifra din ultimii zece ani, anume de peste 59 000 titluri de cărți, în peste jumătate miliard exemplare tiraj. Numai în anul 1962 au apărut peste 7 000 titluri, într-un tiraj total de 68 milioane exemplare. Cîți cititori presupun aceste cărți își poate da cineva seama numai dacă se gîndește că cele mai multe exemplare se vînd direct în librării cumpărătorilor individuali, la care apoi se adaugă marele număr al acelora ce frecventează cele peste 23 000 de biblioteci. 40 000 de persoane primesc, la cerere, direct comandate, cărțile — pe diferitele șantiere ale țării — din creierii munților în Delta Dunării.

Dar acest tiraj nu satisface încă cererea cititorilor. În acest an, cererile au sporit considerabil, cu o curbă mereu în creștere. Unui străin, cînd îi spui că, de exemplu, un roman al tău, care s-a vîndut în două sau trei luni, a apărut deocamdată în 30 000 de exemplare, în primă ediție, nu-i vine să creadă urechilor. Într-o țară care mai ieri număra o mulțime de neștiutori de carte ! Ce va zice atunci cînd, în mod firesc, un roman va ieși de la început în 60 000 exemplare ? Și va veni ziua aceea. În așteptarea ei, scriitorii și alte categorii de autori privesc fascinați către stufișurile din Delta Dunării.

Dar — îndrăznesc s-o spun de la această tribună a țării — pînă atunci e bine ca toți autorii, inclusiv scriitorii, să așternă pe petecul de hîrtie ce le stă pe masa de lucru numai acele idei, numai acele simțiri, numai acele plăsmuiri artistice ale minții care într-adevăr bucură, mișcă și înalță acest popor al nostru, însuflețit de partid în lupta pentru nobila cauză a comunismului. Nimeni dintre noi nu are dreptul să uite funcțiunea socială a creației artistice și a activității intelectuale, rolul nostru de ajutoare de nădejde ale partidului — cum s-a exprimat tovarășul Gheorghiu-Dej — într-un regim care din răsputeri construiește socialismul, susține coexistența între state și apără pacea în lume. Despre această înaltă concepție a construcției pașnice pe tărîm economic și cultural, a bunelor relații dintre popoare grăiesc convingător cifrele de plan și ale proiectului de buget.

Arcușul pe vioară, culoarea pe pînză și dalta în marmură, cuvîntul scris, cuvîntul grăit ori cîntat sînt ale noastre în măsura în care transmit vibrația majoră a timpului nostru, prin ideile mari, prin succesele trainice pe care partidul revoluționar al clasei muncitoare, inspirat din învățătura lui Lenin și din bogata experiență proprie, le-a înscris în inimile celor ce muncesc în mina de cărbuni, în laboratorul savantului, pe ogorul colectivelor, în școli și universități. Numai prin idealul mare al timpului nostru, comunismul într-o lume pașnică, cu popoare înfrățite și însuflețite de respect reciproc, vom reuși să concentrăm în opera noastră acea esență a artei care, revărsată în afară ca razele dintr-un far ce se aprinde, va face să se lumineze zarea dinspre viitor și să înflăcăreze inima omului.

Pornim din străfunduri de timpuri și sîntem hotărîți să ajungem departe. Ne iubim trecutul, valorile lui nepieritoare, faptele lui mărețe și figurile lui istorice. Cinstirea înaintașilor este barometrul conștiinței istorice și sociale a unui popor. Niciodată în țara noastră nu s-a acordat mai multă atenție operei înaintașilor, monumentelor artistice și istorice, trecutului poporului și țării. Toate acestea, împreună cu cercetarea științifică a naturii, în legile ei fizice și biologice, a omului și a relațiilor sale, împreună cu creația artistică și literară, fac parte din revoluția noastră culturală. Iar tot ce-i de preț în trecut ducem mai departe, că trecutul e verigă în salba de aur a viitorului nostru. Și ceea ce ne dă mai presus de orice îndemn este că sîntem chemați să ridicăm pe culmi însorite ceea ce au visat predecesorii și ceea ce noi înșine am creat.

Nu ne îndreptăm spre viitor zburînd ușor în vis cu aripi de înger, ci mergînd bărbățește, cu picioarele pe pămînt, pe un drum ce ni-l croim prin muncă. Granitul — pe acest drum — sînt planurile bine cugetate și cifrele calculate cu grijă. De pe acest granit durabil, nedezmințită chezășie a succeselor noastre, putem pune cu curaj piciorul în pragul anului ce vine — al 20-lea de la Eliberare. Iar dacă ne ridicăm fruntea în sus și, conduși de partidul nostru, avem de ce să ținem fruntea sus ! — atunci pe fața noastră se vor răsfrînge din plin razele socialismului biruitor.

Cuvîntul deputatului Banc Iosif

Darea de seamă cu privire la planul de stat și raportul asupra bugetului pe anul 1964 ne-au înfățișat un bilanț rodnic, de minunate înfăptuiri dobîndite de poporul nostru sub conducerea înțeleaptă a Partidului Muncitoresc Romîn.

Succesele mari obținute în desăvîrșirea construcției socialiste în patria noastră umplu de bucurie și satisfacție inimile oamenilor muncii care luptă cu multă însuflețire pentru transpunerea în viață a măreților obiective stabilite de cel de-al III-lea Congres al P.M.R.

Aceste realizări, precum și prevederile planului pe anul 1964 asigură dezvoltarea în continuare în ritm susținut a tuturor ramurilor economiei naționale, exprimă în mod grăitor justețea politicii partidului de industrializare socialistă a țării, fapt ce constituie o bază solidă pentru creșterea nivelului de trai al poporului.

Statul nostru, aplicînd în mod ferm politica de industrializare socialistă a țării, acordă toată atenția repartizării judicioase a resurselor financiare concentrate în bugetul de stat.

Regiunea Mureș-Autonomă Maghiară, ca și celelalte regiuni, a cunoscut în anii puterii populare o dezvoltare impetuoasă. Numai în ultimii doi ani au fost puse în funcțiune astfel de obiective, de o deosebită importanță, cum sînt : Termocentrala de la Luduș; noua flotație de la minele Bălan; un nou cuptor de carbid la Combinatul chimic Tîrnăveni; s-a reconstruit și utilat Fabrica de zahăr Tg. Mureș, cea mai mare din țară; se desfășoară într-un ritm susținut lucrările de construcții la Combinatul de îngrășăminte azotoase Tg. Mureș.

Oamenii muncii din regiune — romîni, maghiari, germani — înfrățiți și uniți, luptă cu elan pentru realizarea sarcinilor ce le revin din planul de stat. Astfel, planul producției industriale pe anul 1963 a fost realizat înainte de termen și se prelimină a se depăși cu circa 100 milioane lei În 11 luni ale acestui an s-au dat peste plan : mobilă în valoare de peste 17 milioane lei, 1 115 tone fontă, 485 tone acid sulfuric, 11 400 mc cherestea și altele. În 10 luni ale anului s-au obținut economii peste plan în valoare de peste 30 milioane lei.

În cele ce urmează mă voi referi numai la cîteva probleme din ramura industriei forestiere și din agricultură.

Ca și celelalte sectoare economice din regiune, industria forestieră este în plină dezvoltare. Fabricile de prelucrare a lemnului au cunoscut mari transformări, s-au construit unități noi, cu tehnicitate și productivitate înaltă. Gradul de înzestrare tehnică a crescut simțitor în silvicultură, exploatări și transporturi. Locul uneltelor de producție rudimentare ca toporul, joagărul etc. îl ia tehnica nouă. Exploatările forestiere din regiune sînt dotate astăzi cu fierăstraie mecanice și electrice, funiculare, tractoare adaptate lucrărilor din acest sector, autocamioane prevăzute cu dispozitive mecanice de încărcare etc. Ca urmare a acestor dotări, indicii de mecanizare au crescut la 72,5 la sută la doborît-secționat și 47,8 la sută la scos-apropiat. S-a pus un accent deosebit pe introducerea și extinderea brigăzilor complexe mari și mici, cu plata în acord global — formă superioară de organizare a muncii în forestier — fapt care a dus la creșterea calității muncii în exploatări. Ca rezultat, indicii de utilizare a masei lemnoase de fag au crescut de la 54 la sută în 1959, la 81 la sută în 1963, în același timp pierderile de exploatare s-au redus la 3,9 la sută față de 7,2 la sută.

În vederea folosirii la întreaga capacitate a mecanismelor din exploatări s-au luat măsuri pentru concentrarea acestora în parchete, reducerea termenelor de montare și remontare a utilajelor, calificarea muncitorilor care lucrează cu aceste mecanisme. În urma măsurilor luate, în 1963 valoarea produselor obținute dintr-un metru cub de masă lemnoasă a crescut cu 64 la sută, iar valoarea producției globale cu 60,2 la sută față de anul 1959. Important este faptul că în acest interval creșterea producției globale s-a realizat în proporție de 83 la sută pe seama creșterii productivității muncii.

Datorită avîntului creator al oamenilor muncii din sectorul forestier, planul producției industriale pe anul curent a fost realizat la data de 28 noiembrie 1963, de cînd se lucrează peste plan.

Sarcinile de plan ce revin regiunii noastre pe anul 1964 au fost dezbătute pe ramuri și în întreprinderi, unde s-a apreciat că sînt judicios întocmite și pe deplin realizabile. S-a bucurat de o aprobare unanimă ritmul înalt de creștere prevăzut pentru producția globală industrială, care va fi în regiunea noastră cu 22 la sută mai mare față de sarcinile de producție ale anului 1963.

În anul viitor pe industria regiunii, conform sarcinilor de plan, producția marfă va fi mai mare față de 1963 cu 15 la sută, iar productivitatea muncii pe salariat va crește cu 18 la sută. Vom pune un accent deosebit pe îmbunătățirea calității produselor, pe reducerea continuă a prețului de cost, folosind la maximum toate resursele de care dispunem.

Ritmul înalt de creștere a producției prevăzut pentru anul viitor oglindește grija părintească a conducerii de partid și de stat, în frunte cu tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, pentru continua dezvoltare a regiunii noastre, fapt pentru care, în numele oamenilor muncii din regiunea Mureș-Autonomă Maghiară, mulțumesc din toată inima.

Agricultura, la care vreau să mă refer în continuare, a stat și stă în centrul preocupărilor organelor de partid și de stat din regiune. După încheierea colectivizării agriculturii — eveniment de importanță istorică în viața poporului nostru — întreaga activitate a gospodăriilor colective din regiune s-a desfășurat pe baza programului expus la sesiunea extraordinară a Marii Adunări Naționale din aprilie 1962.

Muncind cu perseverență și aplicînd în practică cu pricepere regulile agrozootehnice înaintate, unitățile agricole socialiste s-au întărit mult din punct de vedere economic și organizatoric, obținînd rezultate deosebit de frumoase. Pentru a ilustra acest lucru voi da doar cîteva exemple.

Gospodăria colectivă Tușnad, raionul Ciuc, de pildă, al cărei președinte este comunistul Miclos Antal, ca urmare a producțiilor obținute a reușit să vîndă anul acesta statului importante cantități de cartofi, pentru care a primit peste 1 973 000 lei, iar cea din Gălăteni, raionul Tg. Mureș, unde muncește ca președinte

(Continuare în pag. V-a)

Lucrările sesiunii Marii Adunări Naționale

Cuvîntul deputatului Banc Iosif

(Urmare din pag. IV-a)

tovarășul Cerhizan Tomas, a obținut în acest an, cu toate condițiile climaterice nefavorabile, 24 000 kg sfeclă de zahăr la hectar; pentru sfecla vîndută statului, această unitate a primit 1 050 000 lei, 13 700 kg zahăr și 1 280 tone borhot.

Rezultate deosebit de frumoase au obținut G.A.C. din regiune în domeniul creșterii animalelor. Dacă în anul 1962, la terminarea colectivizării agriculturii, ele aveau în medie pe regiune o încărcătură de numai 13,2 capete bovine la 100 hectare teren agricol, în prezent au 29,3, din care 11,2 capete vaci și juninci. Numărul bovinelor proprietate obștească este acum de peste 120 000 capete. G.A.C. dețin în prezent cu 14 la sută mai multe oi, cu 44 la sută mai mulți porci și 455 la sută mai multe păsări, față de ceea ce aveau în 1962 la încheierea colectivizării.

Această creștere substanțială a șeptelului în G.A.C. se datorește folosirii cu pricepere a condițiilor naturale de care dispune regiunea Mureș-Autonomă Maghiară, a experienței și hărniciei colectiviștilor, ajutorului multilateral și permanent acordat de partid și de stat.

Datorită acestui sprijin, precum și organizării în condiții bune a reproducției, o serie de gospodării au reușit să creeze un sector puternic de animale. De pildă, G.A.C. Sinpaul din raionul Odorhei are la 100 hectare teren agricol 52 bovine, din care 18,9 vaci și juninci, G.A.C. Păuleni din raionul Ciuc — 48, gospodăria Zagăr din raionul Tîrnăveni — 47. Numeroase G.A.C. au în prezent peste 1 000 capete bovine în proprietate obștească.

Paralel cu sporirea efectivelor de animale, G.A.C. au luat măsuri și în direcția asigurării furajelor necesare, punînd accent pe îmbunătățirea pășunilor și fînețelor. În acest an s-au executat lucrări de curățire pe pășuni pe o suprafață de 66 397 ha, s-au defrișat 6 724 hectare de arborete și s-a îngrășat o suprafață de peste 13 000 hectare. Pentru a economisi furajele, în cursul verii s-au organizat la munte 680 tabere de vară la care au fost scoase peste 71 000 bovine, majoritatea tineret, pentru care s-au construit 282 adăposturi simple și peste 60 grajduri de vară pe pășuni.

Organele și organizațiile de partid și specialiștii din agricultură s-au preocupat de extinderea pe scară largă a sparcetei, gulilor furajere, a dovleacului și porumbului pentru siloz de mare productivitate. S-au luat măsuri de organizare temeinică a recoltării fînețelor naturale prin cointeresarea colectiviștilor la aceste lucrări. În urma măsurilor luate s-a reușit ca, în acest an, să se asigure cu 44,6 la sută mai multe fînuri, cu 40,2 la sută mai multe nutrețuri concentrate și 21,7 la sută mai mult nutreț însilozat decît în anul 1962.

Numărul mărit de animale a necesitat o preocupare sporită pentru asigurarea adăpostirii lor. Colectiviștii au construit numai în ultimii doi ani aproape 1 000 adăposturi. Avem gospodării colective, ca de exemplu, cele din Toplița, Ciumani, Săulia și altele, care într-un singur an au construit cîte 6—9 grajduri pentru cîte 100 capete bovine fiecare. În realizarea acestui volum mare de construcții G.A.C. s-au bucurat de un substanțial ajutor din partea statului, care le-a acordat numai în anii 1962—1963 credite pentru construcții în sumă de peste 26 milioane lei și o mare cantitate de materiale.

În satele regiunii a crescut substanțial nivelul de trai material și cultural al colectiviștilor noștri, care se hrănesc, se îmbracă și locuiesc incomparabil mai bine ca în trecut. Numai în anii 1962—1963 s-au construit în satele regiunii noastre 6 189 case noi, s-au electrificat 100 sate, există 27 376 aparate de radio și televizoare. Colectivistul de astăzi nu mai este țăranul umilit și batjocorit de altădată. El trăiește o viață frumoasă, civilizată.

Colectiviștii sînt hotărîți să muncească cu și mai mare elan pentru obținerea de noi succese în dezvoltarea și întărirea economică și organizatorică a G.A.C., pentru continua ridicare a nivelului lor de trai și pentru a contribui din plin la înflorirea țării.

Tovarăși deputați, planul și bugetul de stat pe anul 1964, întocmite cu multă grijă și pricepere, constituie încă un pas serios spre perspectiva luminoasă a desăvîrșirii construcției socialismului în scumpa noastră patrie, Republica Populară Română, și le voi vota cu încredere și satisfacție.

Cuvîntul deputatului Gheorghe Stoian

Ca și în anii anteriori, proiectul planului de dezvoltare a economiei naționale și proiectul de buget pe anul 1964, prevederile lor realiste, mobilizatoare, asigură continuarea în ritm susținut a industrializării socialiste, creșterea producției agricole și, pe această bază, ridicarea continuă a nivelului de trai material și cultural al celor ce muncesc. Aceste prevederi confirmă încă o dată caracterul sănătos și trainic al economiei noastre naționale, justețea politicii partidului și statului nostru, pe care noi, constructorii de tractoare, alături de întregul popor, o sprijinim din toată inima și luptăm cu energie sporită pentru traducerea ei în viață. După cum știți, prin înzestrarea agriculturii cu tractoare din ce în ce mai perfecționate, Uzina „Tractorul" și-a adus o mare contribuție la convingerea țărănimii asupra avantajelor mecanizării agriculturii, la realizarea politicii partidului nostru de transformare socialistă a agriculturii.

În perioada care a trecut de la eliberare, perioadă istorică scurtă, colectivul uzinei noastre, sub îndrumarea și cu sprijinul nemijlocit al conducerii partidului și statului nostru, și personal al tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej, a realizat 11 tipuri de tractoare, însumînd un număr de peste 126 000 tractoare fizice. Din acestea aproape 31 500 au fost exportate în 29 de țări, atît socialiste cît și capitaliste.

Succesele obținute ne umplu inima de mîndrie, mai ales dacă ne amintim că la începutul fabricației, cînd nu dădusem încă viață primului tractor românesc, propaganda reacționară susținea că tractorul nostru nu-și va putea duce nici propria greutate. Reacțiunea internă și imperialiștii care o susțineau s-au înșelat în „previziunea" lor. Datorită investițiilor făcute de statul nostru democrat-popular, uzina „Tractorul" a devenit astăzi una din cele mai moderne din țară, cu un înalt grad de tehnicitate, în stare să asigure produse de calitate superioară. Tractorul românesc se bucură astăzi de o bună apreciere pe piața internațională, nefiind cu nimic mai prejos față de tractoarele țărilor cu o veche tradiție industrială.

Informez sesiunea Marii Adunări Naționale că harnicul nostru colectiv, în frunte cu comuniștii, a trecut încă din luna martie anul acesta la fabricarea în serie a tractorului U. 650, tractor modern și cu întrebuințări multiple. Ridicarea calității producției, îmbunătățirea în continuare a performanțelor tehnico-economice ale tractoarelor pe care le fabricăm constituie preocuparea noastră permanentă.

Măsurile luate de partid și guvern ca sarcinile de plan anuale și de perspectivă să fie cunoscute cu mult înainte de aplicarea lor în practică de către colectivele de muncitori, ingineri și tehnicieni au creat posibilitatea să se ia din timp măsuri pentru pregătirea condițiilor tehnico-materiale în vederea asigurării îndeplinirii ritmice a planului încă din primele zile ale anului viitor.

În expunerea făcută de președintele Consiliului de Miniștri, tovarășul Ion Gheorghe Maurer pe care am ascultat-o cu toții cu un deosebit interes, s-a subliniat marea însemnătate ce o prezintă pentru dezvoltarea economiei naționale introducerea pe scară tot mai largă a tehnicii înaintate, a procedeelor tehnologice avansate, folosirea lor în vederea creșterii productivității muncii și reducerii prețului de cost al producției.

Cu prilejul dezbaterii la nivelul conducerii uzinei noastre a indicatorilor de plan pe anul 1964, s-au analizat în acest spirit rezervele de care dispunem în ce privește folosirea capacităților de producție și forței de muncă și s-au făcut propuneri concrete pentru îmbunătățirea cifrelor de plan. Din cele 334 propuneri, 240 au fost incluse în planul de măsuri tehnico-organizatorice, restul urmînd a fi rezolvate la nivelul secțiilor. Așa, de exemplu, pe baza unei propuneri făcute cu acest prilej, se va extinde procedeul forjării de precizie pe maxiprese de la 14 la 70 de repere, ceea ce va duce la realizarea unei economii de 4,5 kg metal pe tractor și la creșterea productivității muncii ca urmare a reducerii volumului de prelucrare prin așchiere. De asemenea, se va aplica în practică, începînd din trimestrul II al anului viitor, propunerea de a se pregăti amestecurile de formare cu rășini furonice, de unde va rezulta o economie de 40 de lei pe tractor și creșterea productivității muncii la atelierele de miezuri. Încă din trimestrul I al anului viitor vom trece la aplicarea procedeului de carbonitrurare a roților dințate din cutia de viteze supuse la solicitări mecanice mari, obținînd astfel în acest sector o creștere a productivității muncii de 30 la sută și o reducere considerabilă a deformărilor. Prin înlocuirea cementării cu procedeul de călire la două frecvențe a roților dințate de la cutia de viteze, roți supuse la solicitări mecanice mai mici, vom realiza o considerabilă sporire a productivității muncii. Măsuri importante vor fi luate în cursul anului viitor pe linia extinderii în continuare a automatizării în producție.

Iată numai cîteva din măsurile inițiate pe linia introducerii progresului tehnic, care au dat posibilitate colectivului uzinei să vină cu propuneri de îmbunătățire a proiectului de plan, de sporire a sarcinilor de producție cu un număr de 500 tractoare. Conducerea partidului și statului nostru a apreciat pozitiv această propunere, iar cifrele de plan au venit modificate, pentru anul viitor, în acest sens.

În prezent, în uzină, sub îndrumarea și conducerea politică a organizației de partid, s-a trecut la defalcarea sarcinilor de plan pe anul 1964 pe secții, ateliere, maiștri, om și mașină, urmînd ca apoi să fie dezbătute cu toți muncitorii, inginerii, tehnicienii și funcționarii uzinei. Cu acest prilej vor ieși la iveală noi rezerve pe linia creșterii producției, productivității muncii, îmbunătățirii calității și reducerii prețului de cost.

Colectivul nostru este hotărît ca angajamentul care va rezulta din centralizarea propunerilor pe secții să exprime dorința fermă a muncitorilor, inginerilor și tehnicienilor uzinei noastre de a realiza în noul an succese tot mai mari în producție. În anul viitor vom produce 17 450 tractoare, față de 13 160 în anul 1963.

Înainte de a încheia, aș vrea să ridic cîteva probleme privind colaborarea uzinei noastre cu alte întreprinderi, care își aduc contribuția la realizarea tractorului.

Colectivul uzinei „Tractorul" a studiat cu multă atenție problema colaborării cu celelalte uzine și întreprinderi din țară. Aș vrea să arăt că, în calitate de furnizor, noi am luat măsurile necesare pentru a satisface la timp toate cerințele contractuale. Pentru aceasta colectivul de oțelari, cu ocazia dezbaterii cifrelor de plan pe anul 1963, a propus ca planificarea în oțelărie să se facă de așa manieră încît pînă la 20—25 ale fiecărei luni să fie îndeplinită fiecare obligație contractuală, lucru ce se realizează la noi în mod curent. Prin munca politică de masă desfășurată de comitetul de partid, această inițiativă a fost extinsă în toate secțiile uzinei.

Ca beneficiar, trebuie să arătăm că întreprinderi ca: Uzina de mecanică fină-București, Uzina „Republica"-București, Combinatul chimic-Făgăraș, Fabrica de conductori-Tîrgu Mureș, Fabrica de cauciuc-Brașov și altele se achită cu cinste de sarcinile ce le revin, ajutîndu-ne astfel în realizarea planului. Totuși, uzina noastră a întîmpinat și întîmpină încă anumite greutăți din partea unor întreprinderi cu care colaborează. Propun ca ministerele de resort să analizeze și să ajungă de comun acord la stabilirea unui sistem de stimulare materială a întreprinderilor colaboratoare, astfel ca acestea să fie mult mai cointeresate în respectarea clauzelor contractuale.

În numele constructorilor de tractoare, asigur sesiunea Marii Adunări Naționale că muncitorii, tehnicienii și inginerii uzinei, sub îndrumarea organizației de partid, vor munci cu abnegație pentru realizarea planului de stat pe anul 1964 la toți indicatorii, își vor aduce contribuția la realizarea cu succes a prevederilor bugetului de stat, buget al păcii și înfloririi în continuare a patriei noastre și pentru care votez din toată inima.

Cuvîntul deputatei Maria Manolescu

Cu sentiment de justificată bucurie vorbim azi despre roadele politicii profund științifice, marxist-leniniste a partidului nostru, despre marile succese obținute în dezvoltarea industriei și agriculturii socialiste, despre înflorirea culturii și creșterea necontenită a bunăstării materiale a celor ce muncesc.

La toate aceste mari înfăptuiri ale poporului nostru, o contribuție de seamă au adus și femeile — muncitoare, colectiviste, intelectuale, gospodine — care, bucurîndu-se de o viață liberă, demnă, muncesc cu entuziasm pentru înflorirea patriei noastre socialiste. Un mare număr de femei s-au distins prin realizări remarcabile, prin talent organizatoric și spirit de inițiativă, prin luptă curajoasă pentru promovarea a tot ceea ce este nou, tranșic și frumos. Dacă arătăm că în economia națională femeile reprezintă 28 la sută din numărul salariaților, apare și mai evidentă contribuția pe care trebuie s-o aducă în continuare femeile la îndeplinirea obiectivelor mobilizatoare prevăzute în planul de stat pe 1964.

Muncitoarele, tehnicienele, inginerele au adus o contribuție sporită la realizarea planului de producție pe 1963, la obținerea unor produse de calitate superioară, îndeosebi într-o serie de ramuri ale industriei ușoare, unde femeile reprezintă aproape 60 la sută din numărul salariaților. Prevederile planului de stat pe anul viitor constituie un îndemn însuflețitor de a munci cu mai mult elan, cu pricepere și simț de răspundere pentru creșterea producției și productivității muncii, reducerea prețului de cost, obținerea unor produse de calitate superioară la nivelul tehnicii mondiale. Femeile din industrie se vor strădui să-și perfecționeze pregătirea profesională în vederea însușirii tehnicii noi și folosirii cît mai raționale a mașinilor și agregatelor moderne.

Planul prevede măsuri menite să ducă la dezvoltarea continuă a tuturor ramurilor agriculturii socialiste, la creșterea producției agricole vegetale și animale. În gospodăriile de stat și în gospodăriile colective lucrează și un mare număr de femei. Colectivistele, care au pășit cu încredere pe calea arătată de partid, constituie astăzi o forță activă în întărirea economică a gospodăriilor colective, în viața politică, socială și culturală a satului. Pentru hărnicia și devotamentul lor sînt prețuite și stimate, li se încredințează munci de răspundere — ca președinte de gospodării colective, ca membre ale consiliilor de conducere, brigadiere, șefe de echipe. Peste 26 000 de femei îndeplinesc cu pricepere astăzi asemenea munci. Este necesar să îmbunătățim continuu activitatea noastră politică și cultural-educativă în rîndul femeilor de la sate în scopul dezvoltării conștiinței lor socialiste, al participării lor tot mai active la lupta pentru obținerea unor producții sporite la hectar.

Pentru o mai bună aprovizionare a populației, în planul de stat se prevăd sarcini însemnate în legătură cu creșterea producției la hectar și extinderea suprafețelor cultivate cu legume — sector în care vor lucra cu hărnicie și cu rezultate bune un număr însemnat de colectiviste, deoarece această muncă migăloasă se potrivește mai bine înclinațiilor lor.

Ținînd seama de sarcinile însemnate prevăzute pentru dezvoltarea sectorului zootehnic, pentru creșterea producției de carne și lapte, vom acorda o atenție deosebită atragerii unui număr mai mare de femei în acest sector, precum și generalizării experienței valoroase a unor crescătoare de animale și păsări, a sericicultoarelor care au obținut rezultate importante în munca lor, aducînd astfel venituri mari gospodăriilor colective. Voi ilustra aceasta, arătînd că sectorul zootehnic al gospodăriei colective din comuna Chirnogeni, regiunea Dobrogea, condus de inginera Maria Dogaru, deputată în Marea Adunare Națională — sector în care lucrează și un număr mare de femei — a adus anul acesta un venit de 3 600 000 lei, ceea ce reprezintă 38 la sută din venitul total al gospodăriei; cele 3 gospodării colective din comuna Dăbuleni, regiunea Oltenia, au realizat un venit de peste 1 800 000 lei din ramura sericicolă, unde lucrează numai femei. În legătură cu dezvoltarea sericiculturii, consider că este necesar să existe o preocupare mai mare din partea consiliilor agricole locale, a consiliilor de conducere ale gospodăriilor agricole colective pentru asigurarea hranei necesare viermilor de mătase.

În ce privește munca în sectorul zootehnic al gospodăriilor colective, aș vrea să mai subliniez o problemă care cred că ar fi bine să se bucure de mai multă atenție. În ultimii ani agricultura a fost înzestrată cu mașini și agregate complexe, au fost mecanizate principalele procese de producție; socotesc că ar trebui să existe o preocupare mai susținută și pentru introducerea pe scară mai largă a micii mecanizări în sectorul zootehnic al gospodăriilor colective, îndeosebi în ramura avicolă, în ce privește pregătirea furajelor.

Realizarea prevederilor planului de stat pe 1964 cu privire la dezvoltarea agriculturii presupune o muncă intensă și susținută, o preocupare sporită pentru aplicarea celor mai înaintate metode agrozootehnice. Zeci de mii de colectiviști își însușesc noi cunoștințe care-i ajută să obțină recolte bogate. În toamna aceasta s-au înscris la cercurile învățămîntului agrozootehnic de 3 ani 260 000 de colectiviste, iar alte 300 000 urmează ciclurile de lecții pe teme legumicole, avicole și sericicole, organizate de Consiliul Național al Femeilor, în colaborare cu Consiliul Superior al Agriculturii. Însușirea cunoștințelor agrozootehnice este însă numai primul pas spre obținerea de recolte bogate. De aceea comitetele și comisiile femeilor vor acorda cea mai mare atenție îndrumării permanente a colectivistelor pentru a aplica în practică aceste învățăminte. Avem convingerea că milioanele de colectiviste vor îndreptăți încrederea și stima de care se bucură printr-o muncă tot mai rodnică, pentru ca fiecare gospodărie colectivă să devină o unitate socialistă puternică și înfloritoare.

Proiectul de buget pe anul viitor prevede sume importante pentru asigurarea creșterii continue a nivelului de trai, material și cultural al oamenilor muncii. Peste 20 de miliarde de lei sînt destinate finanțării acțiunilor social-culturale. Sprijinind eforturile susținute pe care statul nostru le depune în acest scop, femeile intelectuale își vor consacra, cu energie și pasiune, talentul, cunoștințele și inițiativa lor creatoare în slujba înfloririi științei, artei și culturii, pentru instruirea și educarea tinerei generații.

Sume importante sînt destinate, de asemenea, construcțiilor de interes social-cultural, construcțiilor de locuințe, precum și pentru gospodărirea comunală. La realizarea și, mai ales, la păstrarea și îngrijirea tuturor acestor obiective social-culturale, cît și la înfrumusețarea și buna gospodărire a orașelor și satelor, un rol important îl au masele de cetățeni, prin participarea lor la rezolvarea problemelor obștești. An de an, ca urmare a unei intense munci de educație patriotică și cetățenească, crește numărul femeilor care iau parte cu toată inima la acțiunile de gospodărire și înfrumusețare a orașelor și satelor. Munca entuziastă a celor peste 3 milioane de femei care s-au înscris în plantarea florilor, de întreținerea parcurilor și peluzelor, de amenajarea locurilor de joacă pentru copii și a spațiilor verzi din jurul blocurilor, a adus în bugetele sfaturilor populare economii în valoare de 80 000 000 lei.

Așa cum am văzut din prezentarea proiectului de buget, în îmbunătățirea nivelului de trai al celor ce muncesc o pondere tot mai mare au fondurile destinate construcției de locuințe. În anul 1964 se prevede a fi date în folosință încă 54 000 apartamente. Femeile sînt conștiente de faptul că toate acestea se fac pentru ca familiile lor să trăiască în condiții mereu mai bune și tocmai de aceea ele socotesc ca o datorie a lor ca, și pe viitor, să întrețină și să păstreze cît mai bine fiecare locuință, fiecare apartament, să vegheze ca blocurile să aibă o înfățișare frumoasă, să fie o adevărată mîndrie a locatarilor. Ele socotesc buna îngrijire a acestui important avut obștesc ca o îndatorire de cinste și vor participa tot mai activ la înfrumusețarea și buna gospodărire a orașelor și satelor, făcînd ca acestea să devină mereu mai frumoase.

Aș dori să mă refer, în continuare, la încă o problemă importantă. Planul de stat pe anul viitor prevede o creștere simțitoare a volumului desfacerii mărfurilor de larg consum, care din punct de vedere al sortimentelor și al calității să satisfacă într-o măsură tot mai mare cerințele și gusturile cumpărătorilor. În realizarea acestei sarcini, un ajutor însemnat pot să aducă în continuare echipele de control obștesc — din care fac parte și circa 9000 de gospodine — consfătuirile organizate cu consumatorii, solicitarea mai activă a opiniei publice în aprecierea calității mărfurilor ce urmează să intre în producție. Desigur, acestea sînt metode cunoscute, dar cred că sînt încă prea puțin folosite. Unitățile comerciale ar trebui să țină mai mult seama de propunerile echipelor de control obștesc și, în general, de sugestiile maselor de cumpărători.

Obiectivele planului de stat și prevederile bugetului pe anul 1964 sînt o expresie a muncii constructive, a dorinței consecvente de pace a întregului popor; ele reprezintă pași însemnați înainte pe drumul luminos al desăvîrșirii construcției socialiste în patria noastră. Alături de toți oamenii muncii, milioanele de femei de la orașe și sate vor contribui cu entuziasm și abnegație la înfăptuirea politicii partidului, la realizarea aspirațiilor de pace și progres ale poporului român.

Voi vota cu încredere bugetul pe anul 1964, buget al unor noi și mărețe înfăptuiri.

Semnarea acordului privind schimbul de mărfuri și plățile între R.P. Romînă și R.P. Chineză pe anul 1964

La 27 decembrie a.c. s-a semnat la Pekin acordul privind schimbul de mărfuri și plățile între R. P. Romînă și R. P. Chineză pe anul 1964.

Tratativele dintre cele două țări s-au desfășurat într-un spirit de prietenie, colaborare și înțelegere reciprocă.

Pe baza acordului semnat volumul schimburilor comerciale dintre Republica Populară Romînă și Republica Populară Chineză va continua să crească în anul 1964 față de schimburile din anul precedent.

R. P. Romînă va livra în R. P. Chineză produse petroliere și ale industriei chimice, instalații de foraj, tractoare, piese de schimb pentru diverse mașini, țevi și alte mărfuri.

R. P. Chineză va livra în R. P. Romînă produse ale industriei miniere, laminate, plăcuțe de metal dur, produse chimice, textile și alte mărfuri.

Din partea română acordul a fost semnat de Valentin Steriopol, adjunct al ministrului comerțului exterior, iar din partea chineză de Li Țian, locțiitor al ministrului comerțului exterior.

La semnare au participat Bo I-bo, locțiitor al premierului Consiliului de Stat al R. P. Chineze, E Țzi-cijuan, ministrul comerțului exterior, Țze Iun-țziuan, locțiitor al ministrului afacerilor externe.

De asemenea, din partea română a asistat la semnare Agop Bezerian, însărcinat cu afaceri ad-interim al R. P. Romîne la Pekin.

În cinstea semnării acordului privind schimbul de mărfuri și plățile pe anul 1964, ministrul comerțului exterior, E Țzi-cijuan, a oferit un banchet.

★

PEKIN 27 (Agerpres).

Bo I-bo, locțiitor al premierului Consiliului de Stat al R. P. Chineze, a primit și a avut o convorbire prietenească cu membrii delegației comerciale a R. P. Romîne condusă de V. Steriopol, adjunct al ministrului comerțului exterior, care se află în prezent în R. P. Chineză.

Semnarea unui acord comercial și de plăți între R. P. Romînă și Republica Mali

Recent a fost semnat la Bamako un acord comercial și de plăți între R. P. Romînă și Republica Mali.

Conform prevederilor acordului, R. P. Romînă va exporta în Republica Mali diverse mașini și utilaje, produse chimico-farmaceutice, materiale de construcție, textile, încălțăminte etc și va importa arahide, piei, orez și altele.

Din partea română acordul a fost semnat de Ilie Voicu, secretar general în Ministerul Comerțului Exterior, iar din partea Republicii Mali de către Hamacire N'Doure, ministrul comerțului și transporturilor.

INFORMAȚII

PRIMIREA LA MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE A AMBASADORULUI MARII BRITANII

În ziua de 27 decembrie a.c., adjunctul ministrului afacerilor externe, George Macovescu, a primit în audiență pe James Dalton Murray, în legătură cu apropiata prezentare a scrisorilor de acreditare ca ambasador extraordinar și plenipotențiar al Marii Britanii în R. P. Română.

(Agerpres)

EXTINDEREA UNOR EMISIUNI DE RADIO

O dată cu începerea noului an se extind emisiunile de radio pe programele II și III. Programul II, care își începe acum emisiunea la orele 10, va transmite între 8,30—1, prelungindu-și zilnic durata cu o oră și jumătate. Al treilea program se prelungește zilnic cu două ore. El va fi difuzat în zilele de lucru între orele 19—23 (în loc de 21—23), iar duminicile și zilele de sărbătoare între 17—23 (în loc de 19—23).

A apărut nr. 5 - 1963 al revistei

„Analele Institutului de Istorie a Partidului de pe lîngă C. C. al P. M. R."

Acest număr al revistei cuprinde următoarele articole: **„Activitatea desfășurată de Partidul Comunist Romîn în primele luni ale anului 1945 în vederea lărgirii bazei de masă a Frontului național-democratic și întăririi influenței sale politice"** de P. NICHITA; **„Tactica P.C.R. în campania electorală din 1946"** de ȘT. CENUȘĂ; **„Măsurile politice și organizatorice stabilite de plenara C. C. al P.C.R. din ianuarie 1947 și însemnătatea lor pentru îmbunătățirea muncii de partid și întărirea legăturilor lui cu masele"** de C. OLTEANU; **„Activitatea P.C.R. pentru atragerea maselor țărănești la lupta împotriva exploatării burghezo-moșierești și a pericolului fascist în anii 1934—februarie 1938"** de TITU GEORGESCU, GH. I. IONIȚĂ; **„Date privind mișcarea grevistă în timpul dictaturii regale"** de AL. GH. SAVU; **„Legături între mișcarea socialistă din Romînia și mișcarea revoluționară rusă la sfîrșitul secolului al XIX-lea"** de A. DEAC, I. FELEA.

La rubrica „Comunicări" sînt publicate materialele: **„13 Decembrie 1918 în tradiția mișcării muncitorești din Romînia"** de N. PETROVICI, **„Solidaritatea mișcării muncitorești din Romînia cu insurecția populară antifascistă din septembrie 1923 din Bulgaria"** de E. BÎLDESCU; **„Acțiuni de solidaritate din anul 1932 ale oamenilor muncii din Romînia cu Imre Sallai și Sándor Fürst, conducători de seamă ai Partidului Comunist din Ungaria"** de GH. ADORIAN, V. MARINESCU.

Revista mai cuprinde rubricile: „Recenzii" „Note bibliografice", „Informații".

ȘTIRI SPORTIVE

Combinata de fotbal Progresul—Petrolul și-a încheiat turneul peste hotare cu meciul disputat ieri după-amiază la Atena cu echipa greacă A.E.K. La capătul celor 90 de minute de joc scorul a fost egal (1—1). Ambele goluri s-au înscris în repriza secundă. Gazdele au deschis scorul în minutul 58 prin Pomonis, iar fotbaliștii noștri au egalat în minutul 84 prin Dridea I. La meci au asistat circa 12 000 de spectatori.

★

Echipa masculină C.S.M. Cluj (formată din Radu Negulescu, Dorin Giurgiucă, Gheorghe Cobîrzan) va întîlni astăzi la Stuttgart pe campioana R. F. Germane — P.S.V.-Stuttgart — într-un meci contînd pentru sferturile de finală ale „Cupei campionilor europeni" la tenis de masă.

★

În ziua a 4-a a turneului preolimpic de volei de la New Delhi, R.P.D. Coreeană a întrecut cu 3—1 echipa Indiei, în timp ce Coreea de sud a învins cu același scor echipa Pakistanului. Izrael a dispus cu 3—2 de Iran. La feminin, R.P.D. Coreeană a învins cu 3—0 echipa Coreei de sud.

★

La Alger, în prezența a peste 25 000 de spectatori, echipa olimpică de fotbal a R.P. Ungare a învins cu scorul de 3—0 (0—0) echipa Algeriei.

★

Reprezentativa olimpică de fotbal a U.R.S.S. și-a continuat turneul în America de sud întîlnind la Montevideo cunoscuta formație Penarol. Fotbaliștii uruguayeni au terminat învingători cu 1—0 (0—0).

★

Echipa bulgară de fotbal Spartak Plovdiv a cîștigat cu 2—1 (0—0) meciul cu Olimpiakos disputat la Pireu în cadrul turneului balcanic.

(Agerpres)

Teatre • Cinematografe

TEATRE: Teatrul de Operă și Balet al R. P. Române: **Cavalerul rozelor** — (orele 19,30); Teatrul de stat de operetă: **Lysistrata** — (orele 19,30); Teatrul Național „I. L. Caragiale" (Sala Comedia): **Vizita bătrînei doamne** — (orele 19,30); (Sala Studio): **Matineu poetic „Din poezia postmeniesciană"** — (orele 15,30). **Adam și Eva** — (orele 19,30); Teatrul „Lucia Sturdza Bulandra" (bd. Schitu Măgureanu nr. 1): **Tache, Ianke și Cadîr** — (orele 19,30); (Sala Studio din str. Alex. Sahia nr. 76 A): **Omul care aduce ploaie** — (orele 19,30); (la Sala Palatului R. P. Române): **Război și pace** — (orele 19,30); Teatrul „C. I. Nottara" (Sala Magheru): **Steaua polară** — (orele 19,30); (Sala Studio): **Casa cu două intrări** — (orele 20); Teatrul de Comedie: **Șeful sectorului suflete** — (orele 19,30); Teatrul Muncitoresc C.F.R.-Giulești: **Ascensiunea lui Arturo Ui poate fi oprită** — (orele 19,30); Teatrul pentru tineret și copii (Sala C. Mille): **Chiriță în provincie** — (orele 16). **Logodnicul de profesie se însoară** — (orele 20); (la Sala din str. Eremia Grigorescu, fost cinema „V. Alecsandri"): **Descoperiți-l pe „N"** — (orele 9,30 și 17); Studioul de teatru al Institutului de artă teatrală și cinematografică „I. L. Caragiale": **Cum vă place** — (orele 20); Teatrul evreiesc de stat: **Mutter Courage** — (orele 20); Teatrul satiric muzical „C. Tănase" (Sala Savoy): **Expoziția de muzică ușoară** — (orele 16). **Revista de altădată** — (orele 20); (Sala din Calea Victoriei 174): **Stelele estradei** — (orele 20); Teatrul Țăndărică (Sala din strada Academiei): **Năzbîtiile lui Țăndărică** — (orele 9); **Circul de stat: Aventurile lui Don Quijote în arenă** — (orele 19.30).

CINEMATOGRAFE: Nu-l loc pentru al treilea: Patria (10; 12,15; 14,30; 16,45; 19, 21,15). Modern (9,45; 12; 14,15; 16,30; 18,45; 21). **Moartea se numește Engelchen:** Republica (9,30; 12; 14,45; 17,30; 20). **Cavalerul Pardaillan** — cinemascop: Excelsior (10,45; 13; 15,15; 17 30; 20). Feroviar (9,45; 12; 14,15; 16 30; 18,45; 21). Tomis (10; 12; 14; 16; 18; 20) Arta (15; 17; 19, 21). **Cu toții acasă:** București (9,15; 11.30; 13,45; 16,15; 18,30; 20,45) **Agatha, lasă-te de crime!:** Carpați (10; 12; 14; 16; 18,15; 20,30). Capitol (9,30; 11,45; 14; 16,15; 18,30; 20,45). Înfrățirea între popoare (15; 17,15; 19,30). Grivița (10, 12; 14; 16,15; 18,30; 20,45). **Nu ești singur: Tineretului** (10; 12; 14; 16; 18,15; 20,30). **Ei cuceresc cerul:** Festival (10; 12; 15; 17; 19; 21), Melodia (10; 12,15; 16; 18,15, 20,30) **Arhiva secretă de pe Elba:** Central (9,30; 11,45; 14; 16,15; 18,30; 20,45). Cultural (11; 16; 18.15; 20,30). **Tudor** — cinemascop (ambele serii): Lumina (9,30; 12,15; 16; 19,30), Bucegi (9; 12,30; 16; 19,30), Floreasca (11; 16,30, 20), Ferentari (10; 15; 18,45), Giulești (14.30; 18). **Taxiul morții:** Union (15; 17, 19; 21). **Povestea Scufiței Roșii:** Doina (orele 10). **Escondida:** (11.30; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30). **Un ciclu de filme documentare:** Timpuri Noi (de la orele 10—21 în continuare). **Rosemarie:** Victoria (10; 12,15; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30). **Misterele Parisului** — cinemascop: Dacia (9; 10,45; 12,45, 14,45; 16.45; 19; 21.15). **Electra:** Buzești (16; 18,15; 20.30). **A dispărut o navă:** Cringași (10; 16; 18,15; 20,30). Pacea (16; 18; 20). **Primul reportaj** — cinemascop: Unirea (16; 18; 20). Volga (10; 12; 16; 18,15, 20,30). **Lacrimi tîrzii:** Flacăra (12; 16; 18; 20). **Ah, acest tineret!:** Vitan (15.30; 18; 20,30). **Ucigașul și fata:** Miorița (10; 12; 14; 16; 18,15; 20.30) **Printre oameni buni:** Munca (16; 18,15; 20,30). **Elena din Troia** — cinemascop: Popular (14,15; 16,30, 18,45; 21). **Mi-am cumpărat un fotă** — cinemascop: Mosilor (15; 17; 19; 21). **Legea e lege:** Viitorul (13; 17; 19; 21) **Vacanță la mare** — cinemascop Colentina (16; 18; 20) **Tumango:** Luceafărul (15; 17; 19; 21). **Războiul vesel:** Progresul (15; 17; 19; 21). **Cînd vine pisica** — cinemascop: Flamura (10; 12,15; 16; 18,15, 20.30) **Ultimul meu tango:** Lira (14.30; 16,45; 19; 21). **Vîrsta dragostei:** Drumul Sării (16, 18; 20) **Jurămîntul soldatului Pooley:** Cotroceni (15; 17; 19; 21). **Alerg după o stea:** Adesgo (14,30; 16.30; 18.30; 20,30) **Carmen de la Ronda:** Cosmos (14; 16; 18; 20).

TELEVIZIUNE: Orele 19,00 — Jurnalul televiziunii 19,10 — Știți să desenați, copii? 19.35 — Colaborarea dintre știință și producție (film documentar). 19,55 — Cîntă orchestra de muzică populară „Miorița" a Teatrului muzical Gheorghe Dima" din Brașov. 20.40 — În fața hărții. 20,50 — Actualitatea cinematografului. 21.50 — Muzică distractivă. În încheiere — Buletin de știri, sport și buletin meteorologic.

CUM VA FI VREMEA

Timpul probabil pentru ziele de 29, 30 și 31 decembrie în țară: Vreme schimbătoare, cu cerul temporar noros. Vor cădea precipitații izolate, mai frecvente în nordul țării. Vînt slab pînă la potrivit din vest. Temperatura în general staționară. Minimele vor fi cuprinse între minus 8 și plus 2 grade, iar maximele între zero și 10 grade. Dimineața ceață. **În București:** Vreme schimbătoare, cu cerul temporar noros. Precipitații slabe. Vînt potrivit din vest. Temperatura staționară. Dimineața ceață.

DE PESTE HOTARE

Situaţia din Cipru

• Guvernul cipriot a cerut convocarea Consiliului de Securitate • Manifestaţii la Ankara, Atena, Salonic şi Londra • Noi efective britanice trimise în insulă

Vineri nu s-au înregistrat ciocniri în capitala Ciprului. Agenţia France Presse arată că în cursul nopţii de 26 spre 27 decembrie a avut loc o întrevedere între preşedintele Makarios, generalul britanic Young, comandantul forţelor unificate anglo-greco-turceşti din Cipru şi ministrul de interne Horgadjis. Au fost discutate, se arată în comunicatul publicat, problema restabilirii ordinei şi adoptarea unor noi măsuri care să împiedice ciocnirile dintre cipriotii greci şi turci.

Tot în cursul zilei de ieri aceeaşi agenţie semnala într-o telegramă din Londra că în cercurile oficiale britanice „continuă să domnească o vie neliniştе cu privire la situaţia din insulă". In aceste cercuri se arată că încetarea focului, proclamată în Cipru joi, nu este observată decît în proporţie de 80 la sută.

După cum anunţă agenţia Reuter, guvernul britanic a luat hotărîrea de a trimite în Cipru, (în afara trupelor aflate deja în insulă al căror efectiv este de circa 13 000 de oameni) un escadron de blindate, staţionat pînă în prezent în Libia, precum şi un batalion al rezervei strategice din Anglia. Această hotărîre a fost criticată de partidul laburist. In întrevederea avută joi cu primul ministru Douglas Home, P. G. Walker, purtătorul de cuvînt al partidului pentru problemele externe, a declarat că laburiştii consideră că „problema creată de actuala situaţie din Cipru trebuie discutată în cadrul O.N.U.".

★

Reprezentantul permanent al Ciprului la O.N.U. a cerut reunirea de urgenţă a Consiliului de Securitate în legătură cu situaţia din Cipru. In scrisoarea sa adresată preşedintelui Consiliului de Securitate, reprezentantul cipriot acuză Turcia de intervenţie în afacerile interne ale Ciprului, de folosirea şi ameninţarea forţei împotriva integrităţii teritoriale şi a independenţei politice a insulei.

Se consideră, arată agenţia France Presse, că Consiliul ar putea fi convocat în seara zilei de 30 decembrie.

★

In cursul zilei de vineri în capitala Turciei a avut loc o manifestaţie a studenţilor de simpatie pentru comunitatea turcă din Cipru. O coloană de ciprioţi de origină turcă a defilat în acelaşi scop la Londra. La Atena şi Salonic au avut loc manifestaţii în sprijinul comunităţii greceşti din insulă.

Evoluţia crizei de guvern în Grecia

ATENA 27 (Agerpres). — Joi seara, primul ministru demisionar al Greciei, G. Papandreu, a remis o declaraţie presei în care subliniază că întrevederea pe care a avut-o cu Kanellopoulos, liderul partidului de dreapta, E.R.E., însărcinat de regele Paul de a sonda posibilităţile formării unui nou guvern grec, nu s-a soldat cu nici un acord.

Papandreu a precizat că nu şi-a modificat propunerile pe care le-a făcut regelui cu privire la soluţionarea crizei de guvern din Grecia. Aceste propuneri, a reamintit liderul Uniunii de centru, sînt „desemnarea imediată a unui guvern de tranziţie, dizolvarea parlamentului şi organizarea de alegeri cît mai curînd posibil". „Am explicat d-lui Kanellopoulos — a spus Papandreu, referindu-se la întrevederea cu liderul E.R.E. — că, în condiţiile actuale, este cu neputinţă constituirea unui guvern viabil". Premierul grec a precizat că dacă E.R.E. insistă ca, atîta vreme cît va dura perioada de tensiune provocată de situaţia din Cipru, să existe un guvern politic, el este dispus să rămînă în postul său pentru a organiza alegerile, în timp ce în anumite ministere cheie să fie numite personalităţi care să se bucure atît de încrederea Uniunii de centru cît şi a E.R.E. El a declarat că pe perioada crizei din Cipru ar fi preferabil să se formeze un „consiliu de coroană" din care să facă parte el însuşi, liderul E.R.E., Kanellopoulos, precum şi doi foşti preşedinţi ai Consiliului de Miniştri, Sophocle Venizelos şi Panayotis Pipinellis.

Acest consiliu ar urma să funcţioneze paralel cu guvernul de tranziţie însărcinat să organizeze noile alegeri.

In cursul dimineţii de vineri Kanellopoulos a fost primit la palat unde a informat pe rege că n-a reuşit să găsească nici o formulă în vederea soluţionării crizei guvernamentale.

După ce a părăsit palatul Kanellopoulos a făcut următoarea declaraţie ziariştilor : „L-am sfătuit pe rege să nu dizolve parlamentul şi să nu procedeze la noi alegeri". El a motivat acest lucru declarînd că „este foarte puţin timp de cînd poporul grec şi-a făcut cunoscută opinia sa". (Este vorba de alegerile care au avut loc la 3 noiembrie).

El a declarat de asemenea că situaţia grea economică a Greciei şi evenimentele din Cipru ar constitui impedimente pentru ţinere de noi alegeri.

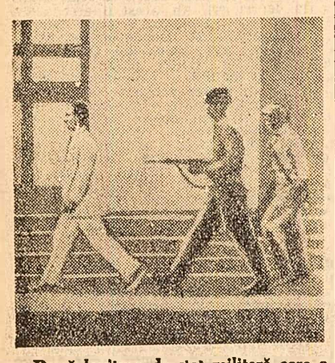
INCIDENTE LA FRONTIERA SOMALEZO-KENYANĂ

NAIROBI 27 (Agerpres). — Agenţia France Presse anunţă că la frontiera dintre Kenya şi Republica Somalia au avut loc miercuri noi incidente. Un grup de somalezi a atacat un post de poliţie din localitatea Masububu, situată în apropiere de frontieră. In urma ciocnirilor, trei kenyeni au fost ucişi.

După cum s-a mai anunţat, în legătură cu situaţia care s-a creat la frontiera cu Republica Somalia, guvernul Kenyei a declarat starea excepţională în provincia de nord-est locuită în mare parte de populaţie de origine somaleză.

Înrăutăţirea situaţiei economice din Congo

LEOPOLDVILLE 27 (Agerpres). — Situaţia economică din Congo se înrăutăţeşte din ce în ce mai mult. In urma devalorizării monedei şi a lipsei bunurilor de larg consum, scrie ziarul vest-german „Deutsche Zeitung", se prevede că în curînd schimburile comerciale se vor face în natură. Cheltuielile administrative ale guvernului din Congo cuprind aproape 80 la sută din buget, preţurile au crescut de cinci ori faţă de 1960, în timp ce salariile s-au dublat. In multe localităţi din ţară şomajul se extinde continuu.



După lovitura de stat militară care a avut loc în Republica Dominicană, junta militară venită la putere a dezlănţuit o campanie de represiuni antidemocratice. Ca răspuns la aceste acţiuni, aşa după cum a declarat la o conferinţă de presă secretarul general al partidului revoluţionar dominican Angel Miolan, în ţară au început să acţioneze detaşamente de partizani.

Acord de colaborare economică şi tehnică între U.R.S.S. şi Algeria

MOSCOVA 27 (Agerpres). — La 27 decembrie N. S. Hruşciov a primit la Kremlin delegaţia de partid şi guvernamentală a Republicii Algeriene Democratice şi Populare condusă de Hadj Ben Alla cu care a avut o convorbire.

In aceeaşi zi la Casa de recepţii de pe Colinele Lenin a fost semnat un acord cu privire la colaborarea economică şi tehnică între Uniunea Sovietică şi Republica Algeriană Democratică şi Populară. Din însărcinarea guvernului U.R.S.S., acordul a fost semnat de Semion Skacikov, preşedintele Comitetului de Stat al Consiliului de Miniştri al U.R.S.S. pentru relaţiile economice externe, iar din însărcinarea guvernului algerian de Hadj Ben Alla, membru al Biroului Politic al Frontului de Eliberare Naţională, preşedintele Adunării Naţionale a Algeriei.

Vineri seara Comitetul Central al P.C.U.S. a oferit o recepţie în cinstea delegaţiei de partid şi guvernamentale a Republicii Algeriene Democratice şi Populare, conduse de Hadj Ben Alla. La recepţie au participat N. S. Hruşciov şi alţi conducători de partid şi de stat sovietici. N. S. Hruşciov şi Mohamed Lebjaoui, membru al delegaţiei algeriene, au rostit cuvîntări.

Poziţia S. U. A. faţă de o conferinţă internaţională pentru garantarea neutralităţii Cambodgiei

WASHINGTON 27 (Agerpres). — Purtătorul de cuvînt al Departamentului de Stat, Richard Philips, a făcut la 26 decembrie următoarea declaraţie în legătură cu poziţia S.U.A. faţă de propunerea de a se convoca o conferinţă internaţională pentru garantarea neutralităţii Cambodgiei : „Propunerea cambodgiană cu privire la o conferinţă pentru garantarea neutralităţii, precum şi alte căi care ar putea asigura neutralitatea Cambodgiei, continuă să se afle în studiul organelor S.U.A. Ne consultăm cu alte guverne prietene asupra întregii chestiuni".

Comentînd poziţia americană în această problemă, agenţia France Presse scrie : „Se pare că guvernul american se opune întrunirii unei conferinţe internaţionale asupra neutralităţii Cambodgiei şi caută în prezent să convingă pe principalii săi aliaţi — Franţa şi Marea Britanie — să nu favorizeze o asemenea conferinţă". Agenţia relevă că la Departamentul de Stat s-a lăsat să se înţeleagă că diplomaţia americană preconizează în locul unei conferinţe o simplă declaraţie comună prin care Estul şi Vestul ar recunoaşte şi garanta neutralitatea Cambodgiei. Potrivit relatărilor presei americane, această declaraţie ar urma să conţină afirmarea neutralităţii cambodgiene şi să prevadă lărgirea rolului Comisiei internaţionale de supraveghere şi control pentru Cambodgia, creată în 1954 de conferinţa de la Geneva pentru Indochina.

Vizita premierului Ciu En-lai în Maroc

RABAT 27 (Agerpres). — Premierul Consiliului de Stat al R. P. Chineze, Ciu En-lai, împreună cu Cen I, vicepremier al Consiliului de Stat şi ministru al Afacerilor Externe al R. P. Chineze, şi persoanele care îi însoţesc au sosit la 27 decembrie la Rabat într-o vizită oficială la invitaţia regelui Hassan al II-lea al Marocului. La aeroportul din Rabat delegaţia R. P. Chineze a fost întîmpinată de prinţul Mulai Abdallah, fratele regelui Hassan al II-lea, de Ahmed Bahnini, primul ministru al Marocului, şi de alte persoane oficiale.

Aspect de la o demonstraţie a muncitorilor zilieri din Japonia în sprijinul cererii lor de a li se stabili salarii minime garantate. In fotografie : manifestanţii în faţa clădirii Ministerului Muncii din Tokio.

AZI ÎNCEP

Convorbiri între preşedintele S.U.A. şi cancelarul R.F.G.

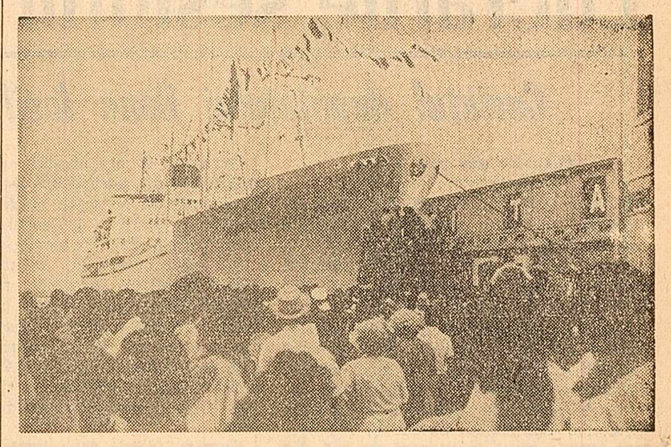
BONN 27 (Agerpres). — Cancelarul R. F. Germane, Ludwig Erhard, a plecat într-o vizită oficială în S.U.A. în vederea convorbirilor pe care le va avea, în zilele de 28 şi 29 decembrie, cu preşedintele S.U.A., Lyndon Johnson. Corespondenţii de presă din S.U.A. relatează că întrevederile americano-vest-germane se vor desfăşura la proprietatea acestuia din statul Texas, deoarece preşedintele S.U.A. nu doreşte să dea capitalei americane ambianţa de sărbătoare obişnuită vizitelor de stat, atît de repede după doliul naţional american cauzat de asasinarea lui J. F. Kennedy. Întîlnirea va prilejui în acelaşi timp primele tratative duse de preşedintele Johnson cu o personalitate politică din străinătate.

Cercurile americane au anunţat că, în cursul întrevederilor, preşedintele Johnson va fi asistat de principalii săi consilieri de la Casa Albă, de secretarul de stat Dean Rusk, precum şi de ministrul agriculturii, Orville Freeman.

Prezenţa la convorbiri a ministrului american al agriculturii este interpretată de agenţia France Presse drept un indiciu al atenţiei acordate de guvernul S.U.A. tratativelor din primăvara anului viitor asupra „rundei Kennedy", unde se manifestă divergenţe între S.U.A. şi ţările Pieţei comune în problema reducerii tarifelor vamale.

In cercurile politice de la Washington se arată că cei doi oameni de stat vor discuta de asemenea probleme legate de situaţia din Germania şi din Berlinul occidental, precum şi relaţiile Est—Vest.

În Cuba, în preajma sărbătorii naţionale



In fabricile, gospodăriile agricole, cooperativele şi alte centre de muncă din Cuba se fac intense pregătiri în vederea sărbătoririi Zilei de 2 ianuarie, cea de-a cincea aniversare a revoluţiei cubane. Muncitorii din toate ramurile de producţie se străduiesc să-şi îndeplinească şi să-şi depăşească sarcinile. In toate provinciile a fost primită cu entuziasm propunerea Federaţiei femeilor cubane ca duminica viitoare să fie declarată „Ziua ofensivei pentru strîngerea bumbacului".

Aproape toate fabricile de zahăr din ţară sînt gata să înceapă producţia după ce au terminat înainte de sfîrşitul anului toate reparaţiile necesare.

★

In cei cinci ani de la înfăptuirea Revoluţiei, Cuba şi-a creat propria ei flotă comercială. Anul acesta flota cubană s-a îmbogăţit cu încă un mare vas : transoceanicul „Comandante Camilo Cienfuegos". In fotografie : noua navă în portul Havana.

Noi progrese în cunoaşterea structurii materiei

Agenţiile de presă anunţă că pentru prima dată în lume, un grup de atomişti sovietici au efectuat cu succes o serie de experienţe fundamentale care vor permite savanţilor să pătrundă şi mai mult în cunoaşterea structurii intime a materiei.

După părerea profesorului Dmitri Blohinţev, directorul Institutului unificat de cercetări nucleare de la Dubna, pe care îl citează agenţia TASS, mai multe echipe de fizicieni de la acest institut au efectuat patru experienţe diferite din care cea mai interesantă este cea care le-a permis să obţină fuziunea, la o energie scăzută, a doi atomi de deuteriu (izotop de hidrogen, al cărui nucleu conţine un neutron).

Savanţii sovietici au obţinut acest rezultat folosind drept catalizator „neo-mesoni-negativi" (mesonul este o particulă a cărei masă este intermediară între cea a electronului şi a protonului). De asemenea, pentru prima dată ei au putut „vedea de aproape" un neo-meson, ceea ce este deosebit de greu avînd în vedere durata sa de viaţă de o miliardime de secundă.

Pînă în prezent, fenomenul de fuziune nucleară nu putea fi obţinut decît, în mod necontrolat, în exploziile termonucleare, în care temperatura atinge două sute milioane de grade, sau în laborator unde fenomenul nu dura decît o miime de secundă la o temperatură de 40 milioane grade. Comentînd aceste experienţe, agenţia France Presse arată că deşi nu este vorba decît de o experienţă de laborator de o durată excesiv de scurtă, ea este totuşi extrem de interesantă avînd în vedere abordarea nouă a problemei pe care o constituie.

France Presse subliniază pentru a arăta însemnătatea experienţelor, că cei mai mari fizicieni atomişti din lume caută în prezent să înţeleagă care este adevărata structură a materiei, şi aceasta, mai ales de cînd, datorită marilor acceleratori, ea a apărut cu mult mai complexă decît se credea cu douăzeci de ani în urmă.

Numeroşi intelectuali arestaţi în Portugalia

GENEVA 27 (Agerpres). — Sub titlul „Arestări de intelectuali în Portugalia", ziarul elveţian „La Tribune de Genève" publică un articol în care îşi exprimă indignarea faţă de faptul că autorităţile salazariste continuă să întemniţeze, fără nici o judecată, numeroşi intelectuali portughezi.

După ce aminteşte că 20 de scriitori, cineaşti, jurişti şi ziarişti au fost arestaţi la Lisabona în cursul ultimelor săptămîni, ziarul menţionează că acesta este cel de-al doilea val de arestări pe care le operează autorităţile salazariste în rîndurile cercurilor intelectuale portugheze, începînd din cursul verii. Ziarul arată că ultimele arestări au început la sfîrşitul lunii octombrie, o dată cu întemniţarea romancierului Alexandre Cabral, a dramaturgului Alberto Ferreira, colaborator al revistei „Seara Nova", şi a scriitorului Alves Redol, considerat ca şeful neorealismului portughez. Ulterior, alţi intelectuali au fost arestaţi, printre care şi Urbano Tavares Rodriguez, unul dintre cei mai de seamă scriitori ai Portugaliei.

„Aceste arestări, relatează ziarul, n-au fost niciodată motivate şi în legătură cu ele n-a fost publicat nici un comunicat oficial".

Scurte ştiri

PANAMA. Luînd cuvîntul la Universitatea din Panama, dr. Ernesto Castillero Pimental, candidat în alegerile de deputaţi din partea Partidului naţionalist, a cerut naţionalizarea canalului Panama. El a cerut, de asemenea, lichidarea bazelor S.U.A. din zona canalului.

PARIS. După cum relatează A.F.P., la Paris s-a anunţat oficial că la invitaţia preşedintelui Franţei, de Gaulle, preşedintele Italiei, Antonio Segni, însoţit de ministrul său de externe Giuseppe Saragat, va face o vizită oficială la Paris între 19 şi 22 februarie 1964.

VIENTIANE. Postul de radio „Vocea Laosului" a anunţat că prinţul Sufanuvong a adresat prinţului Suvanna Fumma un mesaj în care îi propune o întîlnire pentru a discuta actuala situaţie din Laos.

BUENOS AIRES. Paraguayenii refugiaţi în capitala Argentinei au manifestat joi în faţa ambasadei Paraguayului cerînd eliberarea deţinuţilor politici întemniţaţi de regimul lui Stroessner.

DJAKARTA. Preşedintele Indoneziei, Sukarno, va sosi la 7 ianuarie la Manila într-o vizită oficială. Una dintre problemele esenţiale ce va sta în centrul tratativelor, care vor avea loc cu acest prilej, subliniază agenţia U.P.I., va fi poziţia celor două ţări faţă de Federaţia Malayezâ.

BONN. In Germania occidentală a fost arestat fostul SS-ist, Erich Schemel, vinovat de asasinarea a 62 de deţinuţi din lagărul de concentrare de la Sachsenhausen.

CAIRO. Liga arabă a propus oficial şefilor guvernelor arabe convocarea conferinţei la nivel înalt a ţărilor arabe la 13 ianuarie la Cairo. Pînă în prezent 13 şefi de state arabe au anunţat că vor participa la această conferinţă.

LIMA. Aproape întreaga recoltă de iută din Peru pe anul 1962/63, a fost pierdută în urma unui uriaş incendiu care a distrus antrepozitele situate la Iquitos. Pagubele se ridică la circa 10 milioane de soli peruvieni (370 000 dolari).

„UN COMPROMIS DESTUL DE PROVIZORIU"

Despre recentele tratative de la Bruxelles în problemele Pieţei comune

Timp de două săptămîni, la Bruxelles s-au desfăşurat lucrările sesiunii Consiliului ministerial al Comunităţii Economice Europene (C.E.E. sau Piaţa comună). La sesiune au luat parte miniştri de externe, ai agriculturii şi de finanţe din ţările membre. Scopul acestei „reuniuni maraton" era de a se ajunge la stabilirea unei politici agricole comune a „celor şase". Reuniunea urma să hotărască, totodată, poziţia pe care membrii Pieţei comune o vor adopta la tratativele tarifare iniţiate de S.U.A. în cadrul GATT (cunoscute şi sub numele de „runda Kennedy") şi prevăzute pentru primăvara anului 1964, la Geneva.

Pentru a putea trece într-o nouă fază a aşa-zisei „integrări" vest-europene, membrii C.E.E. au ajuns cu doi ani în urmă, după negocieri îndelungate şi grele, la un acord cu privire la necesitatea de a se elabora o politică agricolă comună, în sensul fixării de preţuri unice la o serie de produse agricole a unor condiţii privind circulaţia acestor produse etc. In acest scop urma, ca pînă la sfîrşitul anului 1963, să fie adoptate regulamente comune pentru importul de carne de vită, produse lactate şi orez, fixarea unor preţuri comune la cereale şi adoptarea unei decizii finale în legătură cu regulamentele financiare asupra operaţiilor fondului agricol comun.

In tot cursul anului 1963, deşi au avut loc nu puţine întîlniri, nu s-au realizat nici un fel de progrese. Încercările de a aşeza pe baze comune politica agricolă a „celor şase" au generat puternice contradicţii intercomunitare, în special între Franţa şi R. F. Germană. Comentatorii explică, în acest sens, că Franţa, principalul producător de produse agricole din C.E.E., este interesată ca prin această reglementare să-şi asigure condiţii pentru desfacerea surplusurilor agricole în celelalte ţări ale comunităţii. Pe de altă parte, R. F. Germană, cel mai mare importator şi în acelaşi timp ţara cu cele mai ridicate preţuri dintre „cei şase" la produsele agricole urmăreşte, din motive proprii economiei sale, să-şi protejeze proprii săi producători şi totodată să-şi menţină şi chiar să-şi lărgească relaţiile comerciale cu ţările terţe, adică cu acelea care nu fac parte din Piaţa comună pentru a-şi putea procura produsele agricole de acolo de unde găseşte mai convenabil şi unde îşi poate plasa în schimb produsele sale industriale.

COMENTARIUL ZILEI

Pentru a veni în sprijinul constituirii unei pieţe agricole comune, vicepreşedintele C.E.E., Sicco Mansholt, a lansat nu de mult un plan care prevede preţuri unice la cereale începînd de la 1 iulie 1964, aproximativ la nivelul mediei preţurilor cerealelor din cele şase ţări vest-europene integrate. Aplicarea „planului Mansholt" ar determina reducerea preţurilor vest-germane, luxemburgheze şi — parţial — italiene şi sporirea celor franceze, olandeze şi belgiene. Aceasta nu înseamnă altceva decît diminuarea veniturilor agricultorilor din ţările în care preţurile sînt prevăzute să scadă, fapt ce a şi stîrnit numeroase proteste din partea acestora.

In aceste condiţii, partea franceză a depus toate insistenţele pentru a se ajunge neîntîrziat la stabilirea politicii comune, apreciind că „nereglementarea problemei agricole (pînă la 31 decembrie) ar putea fi fatală Comunităţii economice europene" (oficiosul francez „La Nation"). Chiar în cursul discuţiilor de la Bruxelles, negociatorii francezi nu au pierdut nici un prilej de a reaminti partenerilor lor repercusiunile ce le-ar avea asupra soartei Pieţei comune, neadoptarea unei politici agricole comune pînă la sfîrşitul acestui an. Tocmai aceste insistenţe au imprimat ultimelor întîlniri o notă — apreciată de presă — „dramatică" ; la Bonn a avut loc o şedinţă a Consiliului de Miniştri, iar în ultimele momente ale sesiunii cancelarul Erhard se afla permanent în legătură directă cu primul său negociator de la Bruxelles. Simbăta trecută, preşedintele de Gaulle l-a convocat pe neaşteptate pe ambasadorul vest-german la Paris, Kleiber. Agenţia France Presse a considerat această convocare drept „un fapt cu totul excepţional" şi avînd o „importantă semnificaţie politică". Lucrurile s-au complicat şi mai mult în legătură cu discuţia privind taxele asupra margarinei, în care s-au înfruntat interesele Olandei şi Italiei. Olanda, mare producătoare de margarină, s-a opus introducerii unei taxe la importul acestui produs, pe cînd Italia a cerut aprobarea acestei taxe ca mijloc de luptă pentru protejarea în cadrul concurenţei a propriului ei ulei de măsline.

După şedinţe foarte agitate, în cursul ultimelor 24 de ore a fost aruncată cea din urmă carte : admiterea unui compromis în ce priveşte rezolvarea globală a divergenţelor dintre „cei şase". Sursele amintite arată că soluţia la care s-a ajuns pe baza unei propuneri a Comisiei Executive a C.E.E. prevede numai stabilirea unor regulamente comune la produsele din carne şi lapte, precum şi la orez în baza cărora să se poată trece ulterior la fixarea treptată a unor preţuri unice.

Astfel, regulamentul cu privire la preţurile produselor lactate stabileşte ca acestea să fie în mod progresiv apropiate începînd cu anul agricol 1965—1966 pînă la unificarea completă (1 ianuarie 1970). Regulamentul privind carnea de vită lasă pe seama hotărîrilor anuale ale Consiliului ministerial formarea unui preţ unic la acest produs. De asemenea, toate contingentele de import urmează a fi suprimate pînă la 1 aprilie 1964 ; o derogare a fost totuşi prevăzută pentru 16 000 capete de vită pe care R.F.G. va putea continua — pînă în 1965 — să le importe din Danemarca, deci dintr-o ţară din afara Pieţei comune, căreia i se aplică tariful exterior. În ce priveşte orezul, „cei şase" s-au înţeles ca în perioada de tranziţie, care va dura tot pînă în 1970, Consiliul ministerial al C.E.E. să recomande soluţii în vederea apropierii gradate a preţurilor.

După cum se poate constata, acordul nu priveşte principala problemă a politicii agricole — problema cerealelor. În acelaşi timp, latura principală a problemelor cuprinse în acord — fixarea unor preţuri comune la unele produse agricole — a rămas de fapt în suspensie sau va face obiectul unor tratative ulterioare, în cadrul cărora se vor manifesta vechile motive de dispută. Astfel în presa occidentală se ridică întrebarea : ce rezolvă acest compromis ? La această întrebare răspunsuri elocvente dau diferiţi comentatori vest-europeni. „Ultimele tîrguieli, subliniază economistul francez Jacques Kahn, au dus nu la un acord asupra fondului problemelor, ci la un compromis destul de provizoriu". Avînd în vedere tocmai acest fapt, ziarul „Les Echos" scrie : „Nu regulamentele agricole adoptate luni constituie politica agricolă comună. Politica agricolă comună sînt preţurile. Acestea rămîn în suspensie la Bruxelles, în special, datorită problemei capitale, a preţului comunitar la cereale, reportată pentru prima parte a lunii aprilie viitor". Negociatorii — continuă ziarul — „vor mai avea de înfruntat încă multe divergenţe profunde care continuă să existe".

Mulţi comentatori sînt de părere că acordul încheiat a fost necesar părţilor pentru a se salva aparenţele şi pentru a se adopta concomitent o poziţie comună faţă de viitoarele tratative din cadrul GATT. După cum se ştie, în această ultimă chestiune se manifestă, de asemenea, divergenţe sensibile atît între C.E.E. şi S.U.A., cît şi între partenerii Pieţei comune. Prin „runda Kennedy" S.U.A. urmăresc să-şi asigure posibilităţi de pătrundere mai lesnicioasă a produselor americane în ţările Pieţei comune şi în acest scop propun o reducere generală cu 50 la sută a tarifelor vamale, la un nomenclator ce cuprinde aproape 90 la sută din mărfurile care fac obiectul schimburilor economice dintre Statele Unite şi C.E.E. Deoarece chiar după o asemenea reducere taxele vamale ale Pieţei comune ar rămîne mult mai scăzute — ceea ce ar fi în avantajul S.U.A. — Franţa a ridicat în permanenţă obiecţiuni faţă de propunerea americană. R. F. Germană a cerut însă adoptarea unor măsuri care să pornească de la propunerile S.U.A. Aceasta întrucît R.F.G. preferă să importe unele produse agricole din Statele Unite, avînd în schimb posibilitatea să-şi desfacă pe piaţa americană o serie de produse industriale — ceea ce nu-i permite piaţa franceză. Partea franceză a considerat tot timpul că nu pot avea loc tratative iniţiate de S.U.A., înainte de a se ajunge la o politică agricolă în cadrul Pieţei comune. Faptul că acum, la insistenţele R.F.G., ea s-a declarat de acord ca problema preţurilor la cereale să fi discutată la negocierile din cadrul GATT (Acordul general asupra tarifelor şi comerţului), nu înseamnă — după aprecierile presei pariziene — că s-ar fi ajuns la o poziţie unică şi în ce priveşte fondul problemei. Tocmai de aceea diferiţi comentatori de presă consideră că atît în ce priveşte dosarul agricol, cît şi cel tarifar, problemele n-au fost de fapt rezolvate la Bruxelles şi ele continuă să rămînă deschise.

GH. CERCELESCU

REDACŢIA ŞI ADMINISTRAŢIA : Bucureşti, Piaţa „Scînteii" Tel. 17.60.10, 17.60.20. Abonamentele se fac la oficiile poştale, factorii poştali şi difuzorii voluntari din întreprinderi şi instituţii. Tiparul : Combinatul Poligrafic Casa Scînteii